© Berges Institute SLU. All rights reserved.

The Graf Method for Spanish, Vol. 4

Version 202610151027

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Table of Contents

The Graf Method for Spanish, Vol. 4....1
Unit 1....7
Repaso de tiempos verbales básicos (review of basic tenses)....7
Presente (present)....7
Uso....7
Conversación....7
Pretérito perfecto (preterite)....8
Uso....8
Conversación....8
Presente progresivo (present progressive)....9
Uso....9
Conversación....10
Pretérito imperfecto (imperfect)....10
Uso....10
Conversación....10
Futuro, con el verbo ir (future, with the verb ir)....11
Uso....11
Conversación....12
Homework....13
1. Completar, usando presente....13
2. Traducir. Puedes usar un diccionario....13
3. Completar, usando pretérito perfecto....14
4. Traducir. Puedes usar un diccionario....14
5. Completar, usando presente progresivo (estar + -ando/-iendo)....15
6. Traducir. Puedes usar un diccionario....16
7. Completar, usando pretérito imperfecto....16
8. Traducir. Puedes usar un diccionario....17
9. Traducir (mixed tenses)....17
Unit 2....19
El objeto directo y el objeto indirecto....19
¿Qué es la transitividad verbal?....19
Categorías....19
1. Verbos que normalmente no aceptan objeto (verbos intransitivos). Verbs that usually do not accept an object (intransitive verbs)....19
Ejemplos....20
2. Verbos que aceptan objeto directo (verbos transitivos). Verbs that accept a direct object (transitive verbs)....21
Ejemplos....21
Comentarios....21
Ejemplos....23
Comentarios....23
3. Verbos que aceptan objeto directo y objeto indirecto. Verbs that accept a direct and an indirect object....24
Ejemplos....25
Comentarios....25
Extras....26

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

1. De lugar (place)....26
2. De tiempo (time)....26
3. De modo (manner)....27
4. De cantidad (quantity)....27
5. De finalidad, con para, o de causa, con por (purpose, with para, or cause, with por)....27
Pronombres de objeto directo (OD) en español. Direct object (DO) pronouns in Spanish....27
Pronombres....27
Ejemplos....28
Más ejemplos....28
Pronombres de objeto indirecto (OI) en español. Indirect object (IO) pronouns in Spanish....29
Pronombres....29
Ejemplos....29
Más ejemplos....30
Homework....31
1. Objeto directo (de cosa). Completar....31
2. Objeto directo (de persona). Completar....31
3. Traducir. Puedes usar un diccionario....32
4. Traducir. Puedes usar un diccionario....33
5. Explicar en español qué es un objeto directo y qué es un objeto indirecto....34
Unit 3....35
Pronombres dobles en español (double pronouns in Spanish)....35
Los pronombres dobles....35
Ejemplos....35
Más ejemplos....36
Pronombres reflexivos en español (reflexive pronouns in Spanish)....36
Pronombres con verbos en infinitivo y gerundio (pronouns with verbs in their infinitive or gerund form)....37
Dos opciones....37
1. Podemos poner el pronombre antes del verbo o de los verbos....37
2. Podemos poner el pronombre al final, unido al último verbo....37
Verbos decir y dar....38
Decir (to say / to tell)....38
Presente....38
Pretérito perfecto....38
Pretérito imperfecto (es regular)....38
Dar (to give)....39
Presente....39
Pretérito perfecto....39
Pretérito imperfecto (es regular)....40
Homework....41
1. Indicar qué tipo de objetos hay en estas oraciones (indicate what type of objects are in these sentences)....41
2. Identificar con un círculo el objeto directo (OD) y el objeto indirecto (OI). Puedes usar un diccionario....42
3. Traducir (objeto indirecto, es decir, persona + objeto directo, es decir, cosa). Puedes usar un diccionario....42
4. Completar....43

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

5. Escribir cinco oraciones con objeto directo y cinco con objeto directo e indirecto. Escribirlas con y sin pronombres....44
Unit 4....45
Futuro (future tense)....45
Conjugación de verbos regulares (conjugation of regular verbs)....45
Personal pronouns....45
Cantar....45
Comer....46
Abrir....46
Terminaciones para los tres tipos de verbos (endings for all three types of verbs)....46
Cómo conjugar verbos regulares en futuro (how to conjugate regular verbs in the future tense)....47
Uso (usage)....47
Verbos importantes, en futuro (important verbs, in the future tense)....48
Ser (regular)....48
Estar (regular)....48
Tener....48
Ir (regular)....49
Hacer....49
Decir....49
Ejemplos....49
Pronombres con gustar y con infinitivos (pronouns with gustar and with infinitives)....50
Gustar y los pronombres de objeto indirecto (gustar and the indirect object pronouns)....50
Pronombres con infinitivos después de preposición (pronouns with infinitives after a preposition)....51
Homework....52
1. Traducir, usando el tiempo futuro. Puedes usar un diccionario....52
2. Escritura creativa (creative writing)....53
3. Reescribir las oraciones usando el futuro simple (rewrite the sentences using the simple future tense)....54
4. Comentario de texto....55
El cura de Santiago y don Illán, el mago de Toledo....55
Preguntas....57
Unit 5....59
Las preposiciones del español (Spanish prepositions)....59
Adverbios importantes en español (important adverbs in Spanish)....63
Homework....66
1. Responder....66
2. Repaso de pronombres de OD....66
3. Repaso de pronombres de OI y pronombres dobles. Completar....67
4. Comentario de texto....68
El flautista de Hamelín....68
Preguntas....69
Unit 6....71
Los tiempos compuestos (compound tenses)....71
El verbo haber (the verb haber)....71
Pretérito perfecto compuesto (present perfect)....72
Pretérito pluscuamperfecto (past perfect)....72
Traducción (translation)....72

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

El participio (the participle)....73
Verbos -ar....73
Verbos -er, -ir....73
Ejemplos....73
Uso de los tiempos compuestos (usage of the compound tenses)....74
Pretérito perfecto compuesto (present perfect)....74
1. Experiencia (experience)....74
2. Una acción que empezó en el pasado y continúa en el presente....74
Pretérito pluscuamperfecto (past perfect)....74
Participios irregulares en español (irregular participles in Spanish)....75
Combinando tiempos compuestos con tiempos progresivos (combining compound tenses with progressive tenses)....76
Ejemplos....76
Uso del participio como adjetivo (use of the participle as adjective)....77
Homework....78
1. Traducir. Puedes usar un diccionario....78
2. Yo nunca he (I've never)....79
3. Escribir cinco oraciones en pretérito perfecto compuesto (yo he, tú has, él ha, etc. + participio)....80
4. Escribir cinco oraciones en pretérito pluscuamperfecto (yo había, tú habías, él había, etc. + participio)....80
5. Completar....81
6. Conjugar volver en pretérito perfecto compuesto (yo he vuelto) y en pretérito pluscuamperfecto (yo había vuelto)....81
7. Comentario de texto....82
Los pasteles y el diente....82
Preguntas....83
Unit 7....85
Futuro compuesto (future perfect)....85
Uso de los tiempos compuestos con pronombres de OD y OI (compound tenses with DO and IO pronouns)....86
Homework....87
1. Repaso de pronombres de OD. Traducir....87
2. Repaso de pronombres de OI + OD. Completar....88
3. Traducir....88
Unit 8....89
Preguntar y pedir (to ask / to ask for)....89
Presente (present)....89
Preguntar (to ask)....89
Pedir (to ask for)....89
Uso (usage)....89
Pretérito perfecto (preterite)....90
Preguntar....90
Pedir....91
Comentarios (comments)....91
Homework....92
1. Traducir....92
2. En las traducciones al español anteriores, identificar con un círculo el objeto indirecto....93

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. Seleccionar la opción correcta....93
4. Escribir dos oraciones con pedir y dos con preguntar....93
5. Repaso de pronombres de OD....94
6. Repaso de pronombres de OI y pronombres dobles....94
7. Comentario de texto....95
La almohada de plumas[1]....95
Preguntas....98
Unit 9....100
Repaso (review)....100
Los tiempos verbales (the tenses)....100
Futuro simple (simple future)....100
Tiempos compuestos (compound tenses)....101
Objeto directo y objeto indirecto (direct and indirect object)....102
Pronombres dobles y reflexivos (double and reflexive pronouns)....102
Gustar, preguntar y pedir....103
Preposiciones y adverbios (prepositions and adverbs)....103
Vocabulario para repasar (vocabulary to review)....103
Homework....104
Unit 10....106
El verbo haber y el nombre de los tiempos (the verb haber and the names of the tenses)....106
El verbo haber (the verb haber)....106
Presente (present)....106
Pretérito imperfecto (imperfect)....106
El nombre de los tiempos (the names of the tenses)....106

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 1

Repaso de tiempos verbales básicos (review of basic tenses)

Presente (present)

Uso

Usamos el presente para hábitos o hechos.

ENG: We use the present tense for habits or facts.

Los martes voy al gimnasio.

Siempre cocino los jueves.

Mi hermana toca la guitarra.

Mi tío es de California.

Aquí tenemos algunas expresiones temporales que típicamente usamos con el presente.

ENG: Here are some time expressions that we typically use with the present tense.

normalmente
siempre
a veces
nunca
cada día
casi cada día
cada martes

Conversación

Paloma: Hola, Alfonso. Tú tienes dos hermanos, ¿correcto?

Alfonso: Hola, Paloma, es correcto. Un hermano se llama Juan y el otro se llama Mario. Viven en Medellín, en Colombia. Juan trabaja en una escuela —es profesor— y Mario está estudiando ciencias políticas. Quiere ser político. Tú tienes una hermana, ¿es correcto?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

P: Sí, es correcto. Mi hermana se llama Ana, y vive en Buenos Aires, en Argentina. Tiene dos hijos, uno de ellos tiene ocho años y el otro tiene diez. Es abogada, y trabaja en una oficina en el centro de la ciudad.

A: ¿Ves mucho a tu hermana?

P: No mucho, voy a Buenos Aires una vez al año, normalmente. Vivo un poco lejos, entonces no puedo verla cada mes.

A: ¿Y tú dónde trabajas?

P: Yo soy economista, y trabajo en la universidad. Además (in addition), escribo y publico libros sobre economía y finanzas.

A: Muy interesante.

Pretérito perfecto (preterite)

Uso

Usamos el pretérito perfecto para narrar acciones específicas en el pasado.

ENG: We use the preterite to narrate specific actions in the past.

Ayer cené en un restaurante.

El lunes por la noche fui a un concierto.

El catorce de junio de dos mil doce compré una casa.

Aquí tenemos algunas expresiones temporales que típicamente usamos con el pretérito perfecto.

ENG: Here are some time expressions that we typically use with the preterite.

ayer

el martes pasado

el martes

el viernes por la noche

el diecisiete de marzo

Conversación

Alfredo: Hola, Verónica. ¿Cómo fue tu semana?

Verónica: Fue muy bien. El lunes trabajé, pero desde el martes hasta ayer tuve vacaciones. Estuve en Los Ángeles toda la semana.

A: Suena interesante. ¿Qué hiciste en Los Ángeles?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

V: Hice muchas cosas diferentes. El martes por la noche fui a un restaurante en Sunset Boulevard. El miércoles por la mañana tomé un tren a Oxnard, y estuve allí todo el día. Por la noche volví a la ciudad, y fui a un concierto en Santa Mónica. El jueves fui a la playa. El viernes visité a mi amiga Mary en Hollywood, y ayer volví a Washington DC. ¿Tú qué hiciste?

A: Yo estuve aquí, en DC, toda la semana. Trabajé de lunes a viernes, pero por las noches hice muchas cosas, también: el lunes fui a un restaurante vegetariano nuevo en el centro. El martes estuve en casa, y miré una película. El miércoles fui a cenar con mi amigo David. El jueves tuve un evento en mi trabajo, y estuve allí hasta muy tarde. El viernes fui a un concierto de Norah Jones en el Club 9:30. Ayer no hice nada, pero esta mañana desayuné en un restaurante con mi amiga Ann.

Presente progresivo (present progressive)

Uso

Para las acciones que están sucediendo en este momento, usamos los verbos en gerundio precedidos por el verbo *estar,* conjugado.

ENG: For actions that are happening at the moment, we use verbs in the gerund form preceded by the verb *estar,* conjugated.

Para construir el gerundio, en español, añadimos:

ENG: To build the gerund, in Spanish, we add:

> -ando a la raíz de los verbos -ar / -ando to the root of -ar verbs

Yo estoy hablando. Pedro está visitando a su hermana.

> -iendo a la raíz de los verbos -er, -ir / -iendo to the root of -er, -ir verbs

Nosotros estamos comiendo. Usted está abriendo la puerta.

Expresiones temporales típicas:

ENG: Typical time expressions:

> ahora
>
> hoy

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Conversación

James: Lee, ¿qué está haciendo ahora tu hermano Antonio?

Lee: Mi hermano Antonio está estudiando y trabajando en Baltimore. No está ganando mucho dinero en su trabajo, pero le gusta su universidad. ¿Qué está haciendo tu hermana Eliza?

J: Eliza está viviendo en Vermont, con su esposo. Está trabajando en una oficina de abogados, y está bastante (quite) bien, en general.

Pretérito imperfecto (imperfect)

Uso

Usamos el pretérito imperfecto para expresar un pasado habitual o descriptivo. Estos son los usos más típicos.

ENG: We use the imperfect to express a habitual or descriptive past. These are the most typical uses.

- Hábito (habit):

Antes yo siempre estudiaba mucho.

En la universidad, me levantaba a las 8 de la mañana cada día.

- Descripción (description):

En la fiesta, la gente bailaba y se divertía.

Había mucha gente en la tienda.

El cielo estaba muy hermoso aquel día.

- Sentimientos, con el verbo *estar* (feelings, with the verb *estar*):

No fui porque estaba muy cansado.

Vi a Sara el otro día. Estaba un poco triste.

Conversación

Eduardo: Nuria, ¿dónde vivías antes de vivir en Seattle?

Nuria: Vivía en Portland, en Oregón. Me gustaba mucho.

E: ¿Qué hacías en Portland?

N: Tenía una tienda de ropa, y trabajaba allí.

E: ¿Vivías tú sola, o vivías con compañeros de cuarto?

N: Vivía con mi novio Luis. Él trabajaba en una cafetería muy cerca de nuestra casa.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

E: ¿Era muy caro tener un apartamento en Portland?

N: No era barato, pero pienso que Seattle es más caro. ¿Dónde vivías tú antes, Eduardo?

E: Yo vivía en Nueva York, y era carísimo. Vivía yo solo en un estudio, y pagaba más de dos mil dólares al mes. Era ridículo.

N: Es mucho. ¿Qué hacías en Nueva York?

E: Trabajaba para una firma financiera.

N: ¿Por qué te fuiste de Nueva York?

E: No sé, supongo que quería un cambio.

N: Ya veo.

> ya veo - I see

Futuro, con el verbo ir (future, with the verb ir)

Uso

Usamos el futuro para expresar acciones futuras. Como sabemos, podemos construir el futuro usando la siguiente fórmula:

ENG: We use the future to express future actions. As we know, we can construct the future using the following formula:

> Verbo ir (conjugado) + a + infinitivo / Verb ir (conjugated) + a + infinitive

Voy a mirar la televisión.

Juan va a ir a la cena.

Nosotros vamos a estudiar para el examen.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Aquí tenemos algunas expresiones temporales que típicamente usamos con el futuro.

ENG: Here are some time expressions that we typically use with the future tense.

mañana

esta noche

hoy (más tarde)

el martes próximo

el martes que viene

Conversación

John: Hola, Angie. ¿Qué vas a hacer el fin de semana que viene?

Angie: Hola, John. El viernes, después del trabajo, voy a ir al aeropuerto directamente para tomar un avión a Texas. Voy a visitar a mi tío, que vive en Fort Worth. ¿Tú qué vas a hacer?

J: Yo voy a quedarme (to stay) en la ciudad. El viernes, probablemente voy a ir a un restaurante con Mike y Sara, dos de mis compañeros de trabajo, y el sábado por la mañana voy a ir a una clase de yoga. ¿Qué actividades vas a hacer en Texas?

A: El sábado por la mañana voy a ir a desayunar con mi tío, y voy a estar con él todo el día. Por la noche voy a manejar (to drive) a Dallas, quiero ver a mis amigos Adrián y Jimmy, que viven allá. Probablemente vamos a caminar por la ciudad por un rato (a while) y, más tarde, vamos a ir a cenar al nuevo restaurante de Stephan Pyles, la gente dice (people say) que es muy bueno. ¿Qué vas a hacer tú el sábado por la noche?

J: El sábado por la noche voy a ir a un evento de ping-pong en el centro; va a ser divertido. Un sábado al mes, varios amigos nos juntamos (get together) para jugar al ping-pong en un club. Después de jugar, probablemente vamos a ir a cenar a un restaurante italiano que hay muy cerca de allí. ¿A qué hora vas a volver a la ciudad el domingo?

A: Mi avión aterriza (lands) a las siete de la tarde.

Igual que en inglés, es común en español usar el presente con valor de futuro. *María llega a las siete* (mañana). *Juan está aquí desde el martes hasta el domingo* (próximos). Hacemos esto, tanto en inglés como en español, cuando queremos enfatizar la información más que la acción: *El restaurante abre a las 8* (esta noche). *Mi tren sale a las 3* (esta tarde).

ENG: As in English, it is common in Spanish to use the present tense with a future value. *María llega a las siete* (tomorrow). *Juan está aquí desde el martes hasta el domingo* (next Tuesday through next Sunday). We do this in both English and Spanish when we want to emphasize the information rather than the action: *The restaurant opens at 8* (tonight). *My train leaves at 3* (this afternoon).

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Completar, usando presente

1. Yo siempre _____ (caminar) en el parque los sábados.
2. Cada día ella _____ (cocinar) en su apartamento.
3. Mi tío _____ (ser) de San Francisco.
4. ¿Dónde _____ (estar) María?
5. Nosotros _____ (tener) dos perros y un gato.
6. Ustedes no _____ (hacer) nada los martes por la noche.
7. Cada mañana, tú _____ (desayunar) en la cafetería.
8. Ella siempre _____ (levantarse) a las 8 de la mañana.
9. Yo nunca _____ (acostarse) temprano.
10. A veces yo _____ (maquillarse) cuando voy al trabajo.

2. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. I always go to the gym on Monday nights.
2. What do you do on Sunday mornings?
3. I play guitar and I sing.
4. I can dance very well.
5. Do you want to call Mary?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

6. I always visit Phillip in Chicago.

7. My friend Sue is from Los Angeles.

8. Sometimes she walks in the park.

3. Completar, usando pretérito perfecto

1. Ayer ella _____ (ir) al parque.
2. El martes pasado, nosotros _____ (visitar) a mi hermano en Springfield.
3. El jueves pasado, usted _____ (comer) en un restaurante en el centro.
4. ¿Dónde _____ (desayunar) ustedes esta mañana?
5. Nosotros _____ (estar) allí el fin de semana pasado.
6. Ella no _____ (poder) ir a la cena del sábado.
7. Ayer por la noche, Javier _____ (llegar) a la ciudad.
8. Usted _____ (acostarse) muy tarde.
9. Yo _____ (levantarse) temprano el domingo.
10. Ella _____ (lavarse) la cara ayer por la noche.

4. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. Last Friday, I sent that letter.

2. What did you do last Tuesday?

3. She went to that dinner in Brooklyn last night.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

4. On May 22nd, I finished the book.

5. I worked last Sunday.

6. We lived in that house from 2005 to 2008.

7. You had a test last Friday.

8. I went to a restaurant on Wednesday.

5. Completar, usando presente progresivo (estar + -ando/-iendo)

1. Ahora yo _____ (comer) un helado de fresa.
2. Usted _____ (hablar) con ella.
3. Nosotros _____ (descansar) en el hotel.
4. ¿Qué _____ (hacer) ustedes?
5. Tú no _____ (comprender) el problema.
6. Ella _____ (abrir) la puerta del baño.
7. Javier y Maya _____ (llegar) ahora.
8. Usted _____ (cantar).
9. _____ (llover) hoy.
10. ¿Qué _____ (hacer) yo?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

6. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. I am studying.

2. Are you watching that show?

3. She is dancing with him.

4. You (formal, singular) are not working.

5. We are calling Sarah.

6. She is watching TV.

7. My sister is working in Dallas.

8. They are cooking in Peter's kitchen.

7. Completar, usando pretérito imperfecto

1. Antes, yo siempre _____ (ir) al gimnasio los sábados.

2. Cuando ella _____ (vivir) en Omaha, ella no _____ (trabajar).

3. Nosotros siempre _____ (descansar) en casa de Alberto.

4. ¿Dónde _____ (estudiar) ellas?

5. Ustedes no _____ (comprender) el problema.

6. Ella siempre _____ (olvidar) todo.

7. Nosotros _____ (tener) un perro en Orlando.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

8. Usted no _____ (poder) ir.
9. En Seattle siempre _____ (llover) mucho.
10. ¿Qué _____ (hacer) usted los lunes?

8. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. In Madrid, I always used to eat at a restaurant in my neighborhood.
2. I used to go to the gym on Monday nights.
3. When I was living in Barcelona, I didn't have a car.
4. She used to walk in the park on Sundays.
5. I used to be stronger.
6. At the party, people were dancing and Mary was talking to Joe.
7. When I was 5, I used to play with my friends a lot.
8. When we were young, we used to live in California.

9. Traducir (mixed tenses)

1. I always go to the movie theater on Friday nights.
2. Last night, I cooked dinner in my apartment.
3. She went to Albuquerque last week.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

4. We are watching TV.

5. They are going to visit Mary on Sunday.

6. When I was living in Spain, I would always eat dinner at my neighbor's apartment.

7. They used to be very nice.

8. She lives in Brooklyn with James.

9. They are studying at the library.

10. What are you doing now?

11. They will not understand this.

12. Mary and I went to the supermarket on Tuesday.

13. She feels tired.

14. They lost a lot of money in Vegas.

15. You (form., plural) used to go there all the time.

16. When did you call Harry?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 2

El objeto directo y el objeto indirecto

¿Qué es la transitividad verbal?

La transitividad es una característica que permite a ciertos verbos tener un objeto gramatical (una persona o una cosa que recibe la acción del verbo). El verbo *ir,* por ejemplo, no tiene esta característica: no puedo *ir una manzana,* no puedo *ir a Juan.* El verbo *amar,* en cambio, necesita un objeto. Decir *yo amo* es incompleto, necesitamos amar una cosa (*yo amo mi carro*) o a una persona (*yo amo a María*). Estos ejemplos son muy claros, pero hay verbos que pueden actuar de manera transitiva e intransitiva, dependiendo del significado: podemos decir *estoy comiendo,* y también podemos decir *estoy comiendo pasta;* en las dos versiones, la oración tiene un significado completo.

ENG: Transitivity is a characteristic that allows certain verbs to have a grammatical object (a person or thing that receives the action of the verb). The verb *ir,* for example, does not have this feature: I cannot *go an apple,* I cannot *go John.* The verb *amar,* on the other hand, needs an object. To say *I love* is incomplete, we need to love a thing (*I love my car*) or a person (*I love María*). These examples are very clear, but there are verbs that can act transitively and intransitively, depending on the meaning: we can say *I am eating,* and we can also say *I am eating pasta;* in both versions, the sentence has a complete meaning.

Categorías

Vamos a dividir los verbos en tres categorías: verbos que (normalmente) no aceptan objeto; verbos que aceptan objeto directo; y verbos que aceptan objeto directo y objeto indirecto.

ENG: We are going to divide verbs into three categories: verbs that (usually) do not accept an object; verbs that accept a direct object; and verbs that accept both a direct and an indirect object.

1. Verbos que normalmente no aceptan objeto (verbos intransitivos). Verbs that usually do not accept an object (intransitive verbs).

Ejemplos: *dormir* (to sleep), *escapar* (to escape) o *ir* (to go).

No podemos *dormir una manzana, escapar una manzana* o *ir una manzana.* Cuando decimos *yo duermo* la oración tiene un sentido completo, no necesitamos un objeto recibiendo la acción.

ENG: We cannot *sleep an apple, escape an apple* or *go an apple.* When we say *I sleep* the sentence has a complete meaning, we do not need an object receiving the action.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Aquí tenemos una pequeña lista de verbos intransitivos.

ENG: Here is a short list of intransitive verbs.

caminar - to walk
correr[1] - to run
dormir - to sleep
escapar - to escape
ir - to go
ladrar - to bark
llegar - to arrive

nacer - to be born
nadar - to swim
respirar[2] - to breathe
sonar - to sound
trabajar - to work
viajar - to travel

[1] Can be used as a transitive verb in some cases: *Juan corrió el Maratón de Boston.*

[2] Can be used as a transitive verb: *Respiramos aire.*

Ejemplos

Camino en el parque cada día.

Yo corro mucho.

Duermo muy poco.

Escapó de la prisión.

¿Vas a ir mañana?

El perro está ladrando.

Siempre llego tarde.

Nací en Madrid, en 1984.

Nado en el gimnasio.

Yo respiro.

Suena bien.

Trabajo en una oficina.

Siempre viajo solo.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

2. Verbos que aceptan objeto directo (verbos transitivos). Verbs that accept a direct object (transitive verbs).

Ejemplos: *tener* (to have) o *comprar* (to buy).

Podemos decir *yo compro una manzana* (I buy an apple) o *yo tengo una manzana* (I have an apple). La manzana recibe la acción del verbo. Los objetos directos pueden ser cosas o personas.

ENG: We can say *yo compro una manzana* (I buy an apple) or *yo tengo una manzana* (I have an apple). The apple receives the action of the verb. Direct objects can be things or people.

Aquí tenemos algunos verbos que normalmente van con un objeto directo de cosa, aunque algunos pueden funcionar bien sin objeto o tener, además, objeto indirecto (ver siguiente sección).

ENG: Here we have some verbs that usually go with a direct object that is a thing, although some can work well without an object or have, in addition, an indirect object (see next section).

beber - to drink

comer - to eat

comprar - to buy

lavar - to wash

limpiar - to clean

llevar - to wear / to carry / to take

Ejemplos

Bebo agua.

Como una manzana.

Compré una casa.

Lavo mi ropa.

Limpié mi apartamento.

Llevaba una camisa blanca.

Comentarios

Podemos usar *beber* de manera intransitiva, y tiene un sentido completo: *Bebió mucho.*

ENG: We can use *beber* intransitively, and it has a complete meaning: *He drank a lot.*

Podemos usar *comer* de manera intransitiva, y tiene un sentido completo: *Comía en el restaurante.*

ENG: We can use *comer* intransitively, and it has a complete meaning: *I was eating at the restaurant.*

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

El verbo *comprar* es muy versátil: puede usarse de manera intransitiva (*compro mucho*), con objeto directo (*compré una casa*) o con objeto directo + objeto indirecto (*compré una flor a Laura*).

ENG: The verb *comprar* is very versatile: it can be used in an intransitive way (meaning *to shop: I shop a lot*), with direct object (*I bought a house*) or with direct object + indirect object (*I bought Laura a flower*).

El verbo *lavar* necesita un objeto. No podemos decir *yo lavo mucho.*

ENG: The verb *lavar* needs an object. We cannot say *I wash a lot.*

El verbo *limpiar* puede actuar como un verbo intransitivo: *Este fin de semana voy a limpiar mucho.*

ENG: The verb *limpiar* can act as an intransitive verb: *This weekend I am going to clean a lot.* (Meaning I'm going to do a lot of cleaning.)

El verbo *llevar* siempre necesita un objeto.

ENG: The verb *llevar* always needs an object.

Hay muchísimos verbos en esta categoría / ENG: There are a great many verbs in this category: *tener* (to have), *escribir* (to write), *recibir* (to receive), *alquilar* (to rent), *leer* (to read), *olvidar* (to forget), *encontrar* (to find), *perder* (to lose), *devolver* (to return), *tomar* (to take), *abrir* (to open), *cerrar* (to close), *cocinar* (to cook)...

Cuando buscas un verbo en un diccionario, vas a ver que, al lado de la palabra, pone algo así como *vtr, tr, vi* o *it.* Esto se refiere a la transitividad del verbo.

ENG: When you look up a verb in a dictionary, you will see that, next to the word, it says something like *vtr, tr, vi* or *it.* This refers to the transitivity of the verb.

En gramática, cuando nos referimos a un objeto inanimado, es común utilizar el término *cosa* en su lugar, reservando el término *objeto* para objetos gramaticales (directos o indirectos).

ENG: In grammar, when we refer to an inanimate object, it is common to use the term *thing* instead, reserving the term *object* for grammatical objects (direct or indirect).

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Y aquí tenemos algunos verbos que normalmente van con un objeto directo de persona, aunque algunos pueden funcionar bien sin objeto o tener objeto directo de cosa.

ENG: And here we have some verbs that usually go with a direct object that is a person, although some can work well without an object or have a direct object that is a thing.

amar - to love

ayudar - to help

conocer - to know

llamar - to call

mirar - to watch / to look at

odiar - to hate

pasear - to walk (transitive)

visitar - to visit

Ejemplos

Amo a María.

Ayudé a esa mujer.

Conozco a tu hermano.

Llamo a María.

Miré al hombre.

Odio a Javier.

Paseo a mi perro. (Los animales domésticos son personas gramaticalmente hablando. ENG: Pets are people grammatically speaking.)

Visito a Juan en Nueva Jersey.

Comentarios

Podemos usar el verbo *amar* con cosas: *Amo mi computadora.*

ENG: We can use the verb *amar* with things: *I love my computer.*

El verbo *ayudar* siempre requiere un objeto.

ENG: The verb *ayudar* always requires an object.

Podemos usar el verbo *conocer* con cosas: *No conozco esa película.*

ENG: We can use the verb *conocer* with things: *I don't know that movie.* (Meaning I'm not familiar with that movie.)

El verbo *llamar* siempre necesita objeto.

ENG: The verb *llamar* always needs an object.

Podemos usar el verbo *mirar* con cosas: *¿Miraste el programa de televisión?*

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

ENG: We can use the verb *mirar* with things: *Did you watch the TV program?*

Podemos usar el verbo *odiar* con cosas: *Odio ese libro.*

ENG: We can use the verb *odiar* with things: *I hate that book.*

El verbo *caminar* es intransitivo, pero el verbo *pasear* puede ser transitivo: *pasear al perro.*

ENG: The verb *caminar* is intransitive, but the verb *pasear* can be transitive: *to walk the dog.*

Podemos usar el verbo *visitar* con cosas: *Visité la catedral.*

ENG: We can use the verb *visitar* with things: *I visited the cathedral.*

3. Verbos que aceptan objeto directo y objeto indirecto. Verbs that accept a direct and an indirect object.

Ejemplos: *explicar* (to explain), *regalar* (to give something as a present).

Estos verbos aceptan un segundo objeto que recibe la acción del verbo indirectamente.

ENG: These verbs accept a second object that receives the action of the verb indirectly.

Yo explico el problema a Sara. (I explain the problem to Sara.)

El problema recibe la acción del verbo directamente, y Sara la recibe indirectamente.

ENG: The problem receives the action of the verb directly, and Sara receives it indirectly.

Yo regalo una manzana a Pedro. (I give Pedro an apple, lit. I give an apple to Pedro).

La manzana recibe la acción directamente, y Pedro la recibe indirectamente.

ENG: The apple receives the action directly, and Pedro receives it indirectly.

Con estos verbos, generalmente el objeto directo es una cosa y el objeto indirecto es una persona (una cosa, objeto directo, a una persona, objeto indirecto).

ENG: With these verbs, usually the direct object is a thing and the indirect object is a person (a thing, direct object, to a person, indirect object).

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Aquí tenemos algunos verbos que normalmente tienen objeto directo y objeto indirecto (una cosa a una persona). Algunos de ellos pueden actuar como verbos con objeto directo solamente, o como verbos intransitivos.

ENG: Here are some verbs that usually have both direct object and indirect object (a thing to a person). Some of them can act as verbs that only take a direct object, or as intransitive verbs.

contar - to tell	regalar - to give (something as a present)
enseñar - to teach	dar - to give
enviar - to send	decir - to say
explicar - to explain	preguntar - to ask
mostrar - to show	pedir - to ask for / to request

Ejemplos

Conté la historia a Luisa.

Enseño la lección a la clase.

Envío la carta a Mateo.

Explico el problema a María.

Muestro el mapa a Julia.

Regalo una flor a Marisa.

Decía unas palabras a Sandra.

Preguntó la hora a Silvia.

Pedía un vaso de agua a Laura.

Comentarios

Podemos usar el verbo *contar* con objeto directo solamente: *Mario contó la historia*, pero en este caso tenemos un objeto indirecto omitido (a las personas que estaban allí).

ENG: We can use the verb *contar* with direct object only: *Mario told the story,* but in this case we have an omitted indirect object (to the people who were there).

Podemos usar el verbo *enseñar* con objeto directo solamente: *Yo enseño matemáticas en un colegio*, pero en este caso tenemos un objeto indirecto omitido (a los estudiantes).

ENG: We can use the verb *enseñar* with direct object only: *I teach math at a school,* but in this case we have an omitted indirect object (to the students).

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

El verbo *enviar* normalmente requiere dos objetos. Enviamos algo a alguien, cosas a personas.

ENG: The verb *enviar* usually requires two objects. We send something to someone, things to people.

Lo mismo para los verbos *explicar, mostrar, regalar, dar* y *decir.*

ENG: Same for the verbs *explicar, mostrar, regalar, dar* and *decir.*

Podemos usar el verbo *preguntar* con objeto directo solamente: *Yo pregunto muchas cosas,* pero en este caso tenemos un objeto indirecto omitido (a la gente).

ENG: We can use the verb *preguntar* with direct object only: *I ask many things,* but in this case we have an omitted indirect object (to people).

Podemos usar el verbo *pedir* con objeto directo solamente: *Yo pido muchos favores,* pero en este caso tenemos un objeto indirecto omitido (a la gente).

ENG: We can use the verb *pedir* with direct object only: *I ask for many favors,* but in this case we have an omitted indirect object (to people, meaning I ask people for favors).

Extras

En una oración podemos tener "extras", secciones que no son parte de la oración principal, sino que nos dan información adicional sobre las circunstancias. En español, estos "extras" se llaman *complementos circunstanciales.* En inglés, se llaman *adjuncts.* Es importante no confundir estos "extras" con el objeto directo o indirecto. Estos son los más típicos.

ENG: In a sentence we can have "extras", sections that are not part of the main sentence, but give us additional information about the circumstances. In Spanish, these "extras" are called *complementos circunstanciales.* In English, they are called *adjuncts.* It is important not to confuse these "extras" with the direct or indirect object. These are the most typical ones.

1. De lugar (place)

Responde a *dónde:* / ENG: It answers *where:*

Cociné la cena en mi casa. (I cooked dinner at home.)

Visité a María en Nueva Jersey. (I visited María in New Jersey.)

2. De tiempo (time)

Responde a *cuándo:* / ENG: It answers *when:*

Cociné la cena ayer a las nueve de la noche. (I cooked dinner yesterday at nine in the evening.)

Visité a María el sábado pasado. (I visited María last Saturday.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. De modo (manner)

Responde a *cómo:* / ENG: It answers *how:*

Cociné la cena rápidamente. (I cooked dinner quickly.)

Entré a la casa tratando de no hacer mucho ruido. (I went into the house trying not to make much noise.)

4. De cantidad (quantity)

Responde a *cuánto:* / ENG: It answers *how much / how many:*

Cociné mucho. (I cooked a lot.)

Juan trabaja muy poco. (Juan works very little.)

5. De finalidad, con para, o de causa, con por (purpose, with para, or cause, with por)

Compré un boleto para ir a Maine. (I bought a ticket to go to Maine.)

Llegué tarde por el tráfico. (I arrived late because of the traffic.)

Pronombres de objeto directo (OD) en español. Direct object (DO) pronouns in Spanish.

Pronombres

Los objetos directos pueden ser cosas o personas. Estos son los pronombres.

ENG: Direct objects can be things or people. These are the pronouns.

me
te
lo / la
nos
(os)
los / las

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Ejemplos

Juan realiza la acción en todos los ejemplos. Verbo: *visitar* (to visit).

ENG: Juan performs the action in all the examples. Verb: *visitar* (to visit).

Formato: Sin pronombre de OD. Con pronombre de OD.

ENG: Format: Without DO pronoun. With DO pronoun.

Juan visita a mí. Juan me visita.

Juan visita a ti. Juan te visita.

Juan visita a él. Juan lo visita.

Juan visita a ella. Juan la visita.

Juan visita a nosotros. Juan nos visita.

Juan visita a ellos. Juan los visita.

Juan visita a ellas. Juan las visita.

Más ejemplos

Yo tengo un libro. Yo lo tengo. (I have a book. I have it.)

Yo miro a Sara. Yo la miro. (I look at Sara. I look at her.)

Yo compro una casa. Yo la compro. (I buy a house. I buy it.)

Yo llamo a ti. Yo te llamo. (I call you.)

Tú llamas a nosotros. Tú nos llamas. (You call us.)

Cuando no mencionamos a la persona (*a Juan, a mi primo,* etc.) siempre preferimos usar el pronombre de OD, y no el pronombre de objeto de preposición (*a mí, a ti, a él,* etc.). Decimos: *Yo te llamo.* No decimos: *Yo llamo a ti.*

ENG: When we do not mention the person (*a Juan, a mi primo,* etc.) we always prefer to use the DO pronoun, and not the pronoun for the object of a preposition (*a mí, a ti, a él,* etc.). We say: *Yo te llamo.* We do not say: *Yo llamo a ti.*

La Real Academia Española acepta el uso de *le* como pronombre de objeto directo para persona de sexo masculino: *Juan le llama.* No recomendamos usar esta forma. Es más fácil usar *lo/la* para OD y reservar *le* para OI (ver siguiente sección).

ENG: The Real Academia Española accepts the use of *le* as a direct object pronoun for a masculine person: *Juan le llama.* We do not recommend using this form. It is easier to use *lo/la* for DO and reserve *le* for IO (see next section).

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Pronombres de objeto indirecto (OI) en español. Indirect object (IO) pronouns in Spanish.

Pronombres

Los objetos indirectos normalmente son personas. Estos son los pronombres.

ENG: Indirect objects are usually people. These are the pronouns.

me
te
le
nos
(os)
les

Ejemplos

Juan realiza la acción en todos los ejemplos; *un libro* es el objeto directo. Verbo: *regalar* (to give something as a present).

ENG: Juan performs the action in all the examples; *un libro* is the direct object. Verb: *regalar* (to give something as a present).

Formato: Sin pronombre de OI. Con pronombre de OI.

ENG: Format: Without IO pronoun. With IO pronoun.

Juan regala un libro a mí. Juan me regala un libro.

Juan regala un libro a ti. Juan te regala un libro.

Juan regala un libro a él/ella. Juan le regala un libro.

Juan regala un libro a nosotros. Juan nos regala un libro.

Juan regala un libro a ellos/ellas. Juan les regala un libro.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Más ejemplos

Juan compra un carro rojo a Laura. Juan le compra un carro rojo. (Juan buys Laura a red car. Juan buys her a red car.) OD: un carro rojo. OI: Laura.

Yo cuento una historia a mi hermana. Yo le cuento una historia. (I tell my sister a story. I tell her a story.) OD: una historia. OI: mi hermana.

Nosotros explicamos la lección a ellos. Nosotros les explicamos la lección. (We explain the lesson to them.) OD: la lección. OI: ellos.

Cuando no mencionamos a la persona (*a Juan, a mi primo,* etc.) siempre preferimos usar el pronombre de OI, y no el pronombre de objeto de preposición (*a mí, a ti, a él,* etc.). Decimos: *Yo te regalo un carro.* No decimos: *Yo regalo un carro a ti.*

ENG: When we do not mention the person (*a Juan, a mi primo,* etc.) we always prefer to use the IO pronoun, and not the pronoun for the object of a preposition (*a mí, a ti, a él,* etc.). We say: *Yo te regalo un carro.* We do not say: *Yo regalo un carro a ti.*

Es muy común, y normalmente lo más natural, usar en la misma oración el pronombre de objeto indirecto y el objeto indirecto explícito: *Le regalé una rosa a María.* (*Le* y *María* son la misma persona.) Esto pasa especialmente con *preguntar* y *pedir: Le pregunté la hora a Silvia. Le pedí un vaso de agua a Laura.*

ENG: It is very common, and usually the most natural option, to use the indirect object pronoun and the explicit indirect object in the same sentence: *Le regalé una rosa a María.* (*Le* and *María* are the same person.) This happens especially with *preguntar* and *pedir: Le pregunté la hora a Silvia. Le pedí un vaso de agua a Laura.*

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Objeto directo (de cosa). Completar.

1. Bebí una limonada. ____ bebí.
2. Compré un carro. ____ compré.
3. Limpié mi apartamento. ____ limpié.
4. Lavo mi ropa. ____ lavo.
5. Leo un libro. ____ leo.
6. Voy a enviar una carta mañana. ____ voy a enviar.
7. No tengo las manzanas. No ____ tengo.
8. Siempre llevaba los zapatos rojos. Siempre ____ llevaba.
9. Javier cantó una canción. Javier ____ cantó.
10. Mario escribió y publicó un artículo. Mario ____ escribió y ____ publicó.
11. ¿Quieres comprar este vestido? ¿____ quieres comprar?
12. Nosotros tenemos unas plantas. Nosotros ____ tenemos.

2. Objeto directo (de persona). Completar.

1. Juan llamó a Sara. Juan ____ llamó.
2. Alicia ama a su esposo Antonio. Alicia ____ ama.
3. ¿Dónde conociste a Pedro? ¿Dónde ____ conociste?
4. Andrés ayudó a Sergio. Andrés ____ ayudó.
5. ¿Llamaste a Maya y a Martha? ¿____ llamaste?
6. Paseé a mi perro Brinco. ____ paseé.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

7. ¿Visitaste a tus padres el año pasado? ¿____ visitaste?
8. No conozco a María. No ____ conozco.
9. Ellos llamaron a Javier y a Francisco. Ellos ____ llamaron.
10. Miré a mi hermano. ____ miré.
11. Ella llamó a mis tías. ____ llamó.
12. Siempre ayudaban a Julia. Siempre ____ ayudaban.
13. ¿Quieres llamar a Peter? ¿____ quieres llamar?
14. ¿Puedes ayudar a Elizabeth y a Sandra? ¿____ puedes ayudar?
15. Ustedes pueden visitar a Jorge. Ustedes ____ pueden visitar.
16. Ángel conoció a Pedro en la fiesta. Ángel ____ conoció.

3. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. I buy a car. I buy it.
2. I did not have a house in Madrid. I had it in Barcelona.
3. I lost it (f) in Memphis.
4. I always used to find them (m) at the park.
5. You called me last night at 9.
6. Will you visit me in Chicago?
7. I will never forget her.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

8. I met her at Alice's apartment.

9. Do you love us?

10. I visited him last Sunday.

11. They helped me last year. I will help them next year.

12. I bought them (m) and I ate them.

4. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. I taught him a lesson.

2. I gave her a book. (Use *regalar.*)

3. They asked me a question.

4. I showed them the apartment.

5. She told me that. (Use *contar.*)

6. Did we teach them the new concepts?

7. They explained the plan to me.

8. Sarah sold them a car.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

9. Mary told them everything. (Use *contar.*)

10. I gave her a ring for her birthday. (Use *regalar.*)

11. We explained the idea to them.

5. Explicar en español qué es un objeto directo y qué es un objeto indirecto

ENG: Explain in Spanish what a direct object is and what an indirect object is.

Usar ejemplos de verbos que no admiten objeto, verbos que admiten objeto directo, y verbos que admiten objeto directo y objeto indirecto.

ENG: Use examples of verbs that do not admit an object, verbs that admit a direct object, and verbs that admit both direct object and indirect object.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 3

Pronombres dobles en español (double pronouns in Spanish)

Los pronombres dobles

En las oraciones con objeto indirecto, muchas veces usamos pronombre doble (usamos el pronombre de objeto directo y también el de objeto indirecto). En este caso tenemos dos reglas.

ENG: In sentences with indirect object, we often use a double pronoun (we use the direct object pronoun and also the indirect object pronoun). In this case we have two rules.

1. El pronombre de OI (la persona) siempre va primero. ENG: The IO pronoun (the person) always goes first.
2. En la tercera persona, en lugar de *le/les* usamos *se*. ENG: In the third person, instead of *le/les* we use *se*.

Los pronombres de OI, cuando usamos pronombre doble, son:

ENG: The IO pronouns, when using double pronoun, are:

me
te
se
nos
(os)
se

Ejemplos

Formato: Sin pronombre de OD u OI. Con pronombre de OI. Con pronombre doble.

ENG: Format: Without DO or IO pronoun. With IO pronoun. With double pronoun.

Juan regala un libro a mí. Juan me regala un libro. Juan me lo regala.

Juan regala un libro a ti. Juan te regala un libro. Juan te lo regala.

Juan regala un libro a él/ella. Juan le regala un libro. Juan se lo regala.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Juan regala un libro a nosotros. Juan nos regala un libro. Juan nos lo regala.

Juan regala un libro a ellos/ellas. Juan les regala un libro. Juan se lo regala.

Más ejemplos

Juan compra un carro rojo a Laura. Juan le compra un carro rojo. Juan se lo compra. (Juan buys Laura a red car. Juan buys her a red car. Juan buys it for her. Lit. "Juan buys it to her.") OD: un carro rojo. OI: Laura.

Yo cuento una historia a mi hermana. Yo le cuento una historia. Yo se la cuento. (I tell my sister a story. I tell her a story. "I tell it to her.") OD: una historia. OI: mi hermana.

Nosotros explicamos la lección a ellos. Nosotros les explicamos la lección. Nosotros se la explicamos. (We explain the lesson to them. "We explain them the lesson." We explain it to them.) OD: la lección. OI: ellos.

Pronombres reflexivos en español (reflexive pronouns in Spanish)

Los pronombres reflexivos son:

ENG: Reflexive pronouns are:

me
te
se
nos
(os)
se

Cuando usamos verbos reflexivos, el sujeto y el objeto siempre son la misma persona. El objeto puede ser directo (OD) o indirecto (OI), pero no nos importa. El pronombre siempre es el mismo.

ENG: When we use reflexive verbs, the subject and object are always the same person. The object can be direct (DO) or indirect (IO), but we don't care. The pronoun is always the same.

Juan se mira en el espejo. (Juan looks at himself in the mirror.) Sujeto: Juan. OD: Juan.

Juan se compra 5 libros por Navidad. (Juan buys himself 5 books for Christmas.) Sujeto: Juan. OD: 5 libros. OI: Juan.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

En muchos verbos reflexivos, en realidad, el pronombre no tiene función sintáctica. En *nos vamos*, *nos* no es un objeto: el pronombre es simplemente parte del verbo (*irse*). Lo mismo pasa con *quedarse*, *dormirse* o *llamarse.* Los gramáticos llaman a estos verbos *pronominales.* En la práctica, todos se conjugan igual, así que no es necesario distinguirlos.

ENG: In many reflexive verbs the pronoun actually has no syntactic function. In *nos vamos*, *nos* is not an object: the pronoun is simply part of the verb (*irse*). The same happens with *quedarse*, *dormirse* or *llamarse.* Grammarians call these verbs *pronominal.* In practice, they are all conjugated the same way, so there is no need to tell them apart.

Pronombres con verbos en infinitivo y gerundio (pronouns with verbs in their infinitive or gerund form)

Dos opciones

Tenemos dos opciones, con todos los pronombres: objeto directo (OD), objeto indirecto (OI) o reflexivos.

ENG: We have two options, with all pronouns: direct object (DO), indirect object (IO) or reflexive.

1. Podemos poner el pronombre antes del verbo o de los verbos

ENG: We can place the pronoun before the verb or verbs.

Yo no te puedo llamar. (I cannot call you.)

Él se lo quiere regalar. (He wants to give it to him.)

Nosotros lo estamos comprando. (We are buying it.)

2. Podemos poner el pronombre al final, unido al último verbo

ENG: We can place the pronoun at the end, attached to the last verb.

Yo no puedo llamarte.

Él quiere regalárselo.

Nosotros estamos comprándolo.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Verbos decir y dar

Decir (to say / to tell)

Presente

digo
dices
dice
decimos
(decís)
dicen

Pretérito perfecto

dije
dijiste
dijo
dijimos
(dijisteis)
dijeron

Pretérito imperfecto (es regular)

decía
decías
decía
decíamos
(decíais)
decían

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Admite objeto directo e indirecto.

ENG: It takes both a direct and an indirect object.

Él lo dijo. (He said it.)

Él se lo dijo. (He told him something. Lit. "He said/told it to him.")

Yo te dije que tenía una casa grande. (I told you/said to you that I had a big house.)

Dar (to give)

Presente

doy

das

da

damos

(dais)

dan

Pretérito perfecto

di

diste

dio

dimos

(disteis)

dieron

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Pretérito imperfecto (es regular)

daba

dabas

daba

dábamos

(dabais)

daban

Casi siempre tiene objeto directo y objeto indirecto (damos cosas, OD, a personas, OI).

ENG: It almost always has a direct object and an indirect object (we give things, DO, to people, IO).

Yo te doy el libro. Yo te lo doy. (I give you the book. I give it to you.)

Tú le das el libro. Tú se lo das. (You give him the book. You give it to him.)

Él me dio las llaves. Él me las dio. (He gave me the keys. He gave them to me.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Indicar qué tipo de objetos hay en estas oraciones (indicate what type of objects are in these sentences)

Hay tres posibilidades: A. No hay objeto. B. Hay objeto directo. C. Hay objeto directo y objeto indirecto.

ENG: There are three possibilities: A. There is no object. B. There is a direct object. C. There is a direct object and an indirect object.

1. Yo corro en el parque.
2. Tú me diste un libro en tu casa.
3. Sara nos llamó ayer a las 3 de la mañana.
4. Siempre canto una canción.
5. No lo tengo.
6. No sé.
7. No lo sé.
8. Siempre me dices la verdad.
9. Nunca nos duchamos por la noche.
10. A veces Juan nos regalaba flores.
11. Caminé muy lentamente en la avenida.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

2. Identificar con un círculo el objeto directo (OD) y el objeto indirecto (OI). Puedes usar un diccionario.

ENG: Circle the direct object (DO) and the indirect object (IO). You can use a dictionary.

1. ¿Me llamaste ayer?
2. El martes te lo expliqué.
3. El matemático enseñó a la clase la nueva fórmula.
4. Apple mostró al público el nuevo teléfono inteligente.
5. Ella me miraba fijamente.
6. Nosotros lo teníamos muy fácil.
7. El artista nunca le dedicaba las canciones.
8. El compositor Max P me compuso una cavatina para mi debut en la ópera.
9. ¿Te rompiste una pierna en la montaña?
10. Perdimos a nuestro compañero en la expedición en la Antártida.
11. Nunca me lo explicaste.

3. Traducir (objeto indirecto, es decir, persona + objeto directo, es decir, cosa). Puedes usar un diccionario.

1. You taught me the lesson. You "taught it to me".
2. You did not tell them the secret. Did you "tell it to us"? (Use *contar.*)
3. I sold her a rose. I did not give it to her. (Use *dar.*)
4. I will buy you a house in South Carolina.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

5. On Mondays you tell me this, on Tuesdays you tell me that. (Use *decir.*)

6. Can you "tell it to me"? (Use *decir.*)

7. I am sending this package to Sarah. I am sending it to her.

8. I will give it to you. (Use *dar.*)

9. Can you give it to me? (Use *dar.*)

10. I promised (prometer) you a car. Do you want it?

11. I asked her a question.

4. Completar

1. You called him. Tú ____ llamaste.

2. I visited her. Yo ____ visité.

3. They sent us the flowers. Ellos ____ enviaron las flores. Ellos ____ ____ enviaron.

4. I gave it (m) to you. Yo ____ ____ di.

5. You read me the instructions. Tú ____ leíste las instrucciones. Tú ____ ____ leíste.

6. We sold her the piano. Nosotros ____ vendimos el piano. Nosotros ____ ____ vendimos.

7. They never told us the story. Ellos nunca ____ contaron la historia.

8. Did you call me? ¿____ llamaste?

9. María called you and left you a message. María ____ llamó y ____ dejó un mensaje.

10. María called her and left her a message. María ____ llamó y ____ dejó un mensaje.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

11. They visited us last Friday. Ellos ____ visitaron el viernes pasado.

12. Can you give it to me? ¿____ ____ puedes dar? ¿Puedes dár_____?

5. Escribir cinco oraciones con objeto directo y cinco con objeto directo e indirecto. Escribirlas con y sin pronombres.

ENG: Write 5 sentences with direct object and 5 sentences with direct and indirect object. Write them with and without pronouns.

Ejemplos:

Yo tengo una manzana. Yo la tengo.

Yo doy un regalo a María. Yo le doy un regalo. Yo se lo doy.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 4

Futuro (future tense)

Conjugación de verbos regulares (conjugation of regular verbs)

Personal pronouns

yo
tú
él / ella / usted
nosotros / nosotras
(vosotros / vosotras)
ellos / ellas / ustedes

Cantar

cantaré
cantarás
cantará
cantaremos
(cantaréis)
cantarán

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Comer

comeré
comerás
comerá
comeremos
(comeréis)
comerán

Abrir

abriré
abrirás
abrirá
abriremos
(abriréis)
abrirán

Terminaciones para los tres tipos de verbos (endings for all three types of verbs)

-é
-ás
-á
-emos
(-éis)
-án

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Cómo conjugar verbos regulares en futuro (how to conjugate regular verbs in the future tense)

En el futuro las terminaciones son iguales para los tres tipos de verbos, pero hay una diferencia respecto a los tiempos presentes y pasados: las añadimos al infinitivo del verbo (mantenemos *-ar, -er, -ir,* respectivamente).

ENG: In the future tense, the endings are the same for all three types of verbs, but there is a difference with respect to the present and past tenses: we add them to the infinitive form of the verb (we keep *-ar, -er, -ir,* respectively).

Mañana yo comeré en casa de mi madre. (Tomorrow, I'm going to eat at my mother's house.)

El año que viene yo viajaré a Japón. (Next year, I will travel to Japan.)

El domingo me levantaré muy tarde. (On Sunday, I'm going to get up very late.)

Uso (usage)

El tiempo futuro tiene el mismo significado que la construcción *ir a* + infinitivo.

ENG: The future tense has the same meaning as the *ir a* + infinitive construction.

Mañana yo voy a comer en casa de mi madre.

El año que viene yo voy a viajar a Japón.

El domingo me voy a levantar muy tarde.

> En realidad hay una pequeña diferencia cognitiva (*ir a* suena un poco más cercano y probable que el tiempo futuro), pero en la práctica tienen un valor temporal virtualmente idéntico.
>
> ENG: There is actually a small cognitive difference (*ir a* sounds a bit closer and more probable than the future tense), but in practice they have a virtually identical temporal value.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Verbos importantes, en futuro (important verbs, in the future tense)

Ser (regular)

seré

serás

será

seremos

(seréis)

serán

Estar (regular)

estaré

estarás

estará

estaremos

(estaréis)

estarán

Tener

tendré

tendrás

tendrá

tendremos

(tendréis)

tendrán

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Ir (regular)

iré

irás

irá

iremos

(iréis)

irán

Hacer

haré

harás

hará

haremos

(haréis)

harán

Decir

diré

dirás

dirá

diremos

(diréis)

dirán

Ejemplos

En mayo estaré en Francia. (In May I'll be in France.)

Mañana seré un hombre nuevo. (Tomorrow I'll be a new man.)

El próximo jueves haré una tarta. (Next Thursday I'm going to make a cake.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

En el futuro, tendré una casa en la playa. (In the future, I will have a house at/by the beach.)

Siempre podemos usar la construcción *ir a* + infinitivo con un significado prácticamente idéntico.

ENG: We can always use the construction *ir a* + infinitive with a practically identical meaning.

En mayo voy a estar en Francia.

Mañana voy a ser un hombre nuevo.

El próximo jueves voy a hacer una tarta.

En el futuro, voy a tener una casa en la playa.

Pronombres con gustar y con infinitivos (pronouns with gustar and with infinitives)

Gustar y los pronombres de objeto indirecto (gustar and the indirect object pronouns)

Los pronombres que usamos con *gustar* (*me, te, le, nos, os, les*) son los pronombres de objeto indirecto. Con *gustar,* la cosa o la persona que nos gusta es el sujeto de la oración, y la persona que experimenta la sensación se expresa mediante un objeto indirecto. Por eso el verbo concuerda con lo que nos gusta. Pasa lo mismo con otros verbos que expresan sentimientos o sensaciones (los llamados verbos afectivos): *encantar* (to charm), *interesar* (to interest), *molestar* (to bother). La persona que siente algo siempre se expresa mediante un objeto indirecto.

ENG: The pronouns we use with *gustar* (*me, te, le, nos, os, les*) are the indirect object pronouns. With *gustar,* the thing or person we like is the subject of the sentence, and the person who experiences the feeling is expressed as an indirect object. That is why the verb agrees with what we like. The same happens with other verbs that express feelings or sensations (the so-called affective verbs): *encantar* (to charm), *interesar* (to interest), *molestar* (to bother). The person who feels something is always expressed as an indirect object.

Me gusta el libro. (Sujeto: el libro. OI: me.)

A María le gustan las manzanas. (Sujeto: las manzanas. OI: le / a María.)

Me gustas. (Sujeto: tú. OI: me. ENG: I like you. Lit. "You please me.")

Como con los otros verbos con objeto indirecto, es normal usar el pronombre y la persona en la misma oración: *A María le gustan las manzanas.*

ENG: As with the other verbs that take an indirect object, it is normal to use the pronoun and the person in the same sentence.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Pronombres con infinitivos después de preposición (pronouns with infinitives after a preposition)

Cuando el infinitivo va después de una preposición (*antes de, después de, para, sin*), los pronombres siempre van unidos al infinitivo. No hay otra opción.

ENG: When the infinitive comes after a preposition (*antes de, después de, para, sin*), the pronouns are always attached to the infinitive. There is no other option.

Antes de dártelo, quiero explicar una cosa. (Before giving it to you, I want to explain something.)

Después de decírselo, se fue. (After telling it to him, he left.)

Compré el libro para regalárselo a mi hermana. (I bought the book to give it to my sister.)

Cuando unimos dos pronombres al infinitivo, escribimos un acento en el infinitivo para mantener la pronunciación: *dártelo, decírselo, regalárselo.*

ENG: When we attach two pronouns to the infinitive, we write an accent mark on the infinitive to keep the pronunciation: *dártelo, decírselo, regalárselo.*

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Traducir, usando el tiempo futuro. Puedes usar un diccionario.

1. I will go to the supermarket on Friday.

2. Next year, I will tell them the story.

3. On Saturday, I'm going to visit Mary in China.

4. I will be famous one day.

5. I'll make a paella on Sunday at 2 pm.

6. I'm going to the theater tomorrow night.

7. She will not be here at 7.

8. Will they be at the park tomorrow?

9. I don't know if I'll need to see this.

10. Do you think you will have to go?

11. I will not arrive on time (a tiempo) tonight.

12. Will they call me?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

13. I'll tell you the plan tomorrow. I'll tell it to you over dinner.

2. Escritura creativa (creative writing)

Esta actividad está basada en un cuento clásico. Tienes una botella de leche y vas a la feria del estado. Tienes que explicar cómo vas a vender la botella, comprar más leche, empezar un negocio de leche, comprar una granja, comprar más animales, usar las ganancias para invertir en bonos... todo lo que puedes imaginar. La idea es usar el futuro simple para explicar cómo, a partir de esta botella de leche que tienes ahora, vas a hacerte rico.

ENG: This is based on a classic tale. You have a bottle of milk, and you are going to the state fair. Tell us how you are going to sell the bottle, buy more milk, start a milk business, buy a farm, buy more animals, use the profits to invest in bonds... anything you can imagine. The idea is that you use the future tense to explain how, from having this bottle of milk right now, you are going to become rich.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. Reescribir las oraciones usando el futuro simple (rewrite the sentences using the simple future tense)

El próximo fin de semana:

1. Yo voy a ir al mercado.
2. Elena va a mirar una película con sus amigos.
3. Tú vas a tener mucha suerte.
4. Yo voy a comprar un coche.
5. Tú vas a ir a visitarla.
6. No vamos a tocar el piano.
7. Nosotros vamos a escribir muchos emails.
8. No vamos a tener tiempo para cocinar.
9. Yo voy a caminar en el parque con mi perro.
10. Yo voy a estudiar mucho español, especialmente los pronombres.
11. Ellos van a bailar salsa en el club.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

4. Comentario de texto

El cura de Santiago y don Illán, el mago de Toledo

En Santiago había un cura[1] que quería aprender magia. Don Illán, de Toledo, era el hombre que más sabía de magia en aquella época. El cura fue a Toledo para aprender magia con él. Cuando llegó a Toledo, fue a casa de don Illán. El mago[2] leía un libro en su cuarto. Cuando vio entrar al cura, don Illán fue muy educado con él. Le dijo que no quería saber los motivos de la visita hasta[3] después de comer. Le dio un cuarto y le explicó que estaba muy feliz por la visita.

Después de comer el cura explicó el motivo del viaje.[4] Él quería aprender magia con don Illán. El mago respondió:

—Yo puedo enseñarte magia. Solamente quiero un pequeño favor. Mi hijo quiere trabajar en la iglesia, ¿puedes ayudarlo?

El cura respondió que sí.

Don Illán explicó al cura que para aprender magia necesitaban estar en un lugar solitario[5] y oscuro.[6] Tenían que ir a ese lugar para empezar los estudios de magia. El mago habló a su esposa:

—¿Puedes preparar dos pollos para la cena, por favor? Pero no los vamos a cocinar hasta más tarde. Gracias.

El cura y don Illán fueron por una escalera[7] a un cuarto muy oscuro. En este cuarto había muchos libros. Cuando hablaban de cómo empezar los estudios de magia, dos hombres entraron por la puerta y le dieron una carta al cura. La carta decía que su tío el arzobispo[8] estaba muerto. Querían nombrar[9] arzobispo al cura de Santiago. Él aceptó. Don Illán le dijo al cura, ahora arzobispo:

—Por favor, ¿puedes darle el puesto[10] de cura a mi hijo?

El nuevo arzobispo dijo:

—Necesito darle este puesto a mi hermano, pero en el futuro el próximo puesto va a ser para tu hijo.

El arzobispo quería continuar con los estudios de magia. Cuando iban a empezar[11] llegó otra carta para el arzobispo, diciendo que lo querían nombrar obispo[12] en Tolosa. El arzobispo aceptó. Preguntó a don Illán:

—¿Puedes venir conmigo[13] a Tolosa, para continuar mis estudios de magia?

El mago aceptó, pero le dijo al cura:

—Por favor, esta vez, ¿puedes darle el puesto de arzobispo a mi hijo?

El arzobispo, ahora obispo, respondió:

—Necesito darle este puesto a mi primo, pero el próximo puesto es para tu hijo.

Cuando llegaron a Tolosa, las personas importantes los recibieron muy solemnemente. Estuvieron allí por dos años. Un día llegó un mensajero del papa[14] con una carta en la que nombraban al

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

obispo cardenal.[15] El papa le decía que podía nombrar obispo a cualquier persona.[16] El mago pidió otra vez el puesto para su hijo. El obispo, ahora cardenal, respondió:

—Este puesto es para mi sobrino, pero el siguiente es para tu hijo, seguro.[17]

El cardenal añadió:[18]

—¿Puedes venir a Roma conmigo?

Don Illán no estaba muy feliz con la idea, pero finalmente aceptó, y acompañó al cardenal a Roma.

En Roma estuvieron mucho tiempo. Casi cada día el mago don Illán pedía al cardenal beneficios para su hijo, pero el cardenal siempre tenía una excusa. Finalmente, el papa murió, y la iglesia nombró papa al cardenal. Don Illán le dijo:

—Ahora eres papa. No puedes tener más excusas. Me prometiste un favor para mi hijo, y ahora es el momento.

El nuevo papa respondió:

—Ahora estoy muy ocupado. En el futuro voy a tener algo para tu hijo, seguro.

Don Illán habló al papa de sus promesas en el pasado. Le dijo que ya no podía confiar en su palabra.[19] El nuevo papa respondió, lleno[20] de arrogancia:

—Este es tu problema. Yo no te debo ningún favor. Todos sabemos que eres un mago, y la magia es ilegal. No voy a hacerte ningún favor, y si sigues pidiendo,[21] te voy a llevar a la prisión por herejía.[22]

Don Illán, muy triste, dijo adiós al papa. El papa ni siquiera[23] le dio comida para el viaje. Don Illán dijo:

—Entonces voy a tener que comer los pollos que mi esposa preparó esta tarde para cocinar esta noche.

Cuando el mago dijo esto, de repente[24] estaban en Toledo, y el papa era solamente un cura. El cura estaba muy avergonzado,[25] y no supo qué decir para pedir perdón. Don Illán le dijo que no podía confiar[26] en él, y que podía irse de su casa. Le dijo:

—Yo fui amable contigo y tú no tuviste gratitud hacia[27] mí. Voy a comer los pollos yo solo con mi esposa. Adiós.

A veces cuando una persona se hace muy importante, olvida sus promesas a las personas que fueron amables con él o con ella en el pasado.

De El Conde Lucanor *(1330-1335), Don Juan Manuel*

[1] Priest

[2] Magician

[3] Until

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

[4] Trip

[5] Lonely

[6] Dark

[7] Staircase

[8] Archbishop

[9] Nombrar - to appoint

[10] Puesto - position / post

[11] When they were going to start

[12] Bishop

[13] With me

[14] Pope

[15] Cardinal

[16] Any person

[17] For sure

[18] Añadir - to add

[19] Trust his word

[20] Lleno de - full of

[21] If you keep asking

[22] Heresy

[23] Not even

[24] Suddenly

[25] Embarrassed

[26] Confiar - to trust

[27] Towards

Preguntas

1. ¿Dónde vivía el cura?

2. ¿Cuál era la idea del cura?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. ¿Cómo se llamaba el mago?

4. ¿Cómo se hizo el cura arzobispo?

5. ¿Podían aprender magia en la sala de la casa, o necesitaban un lugar especial?

6. ¿La historia termina bien o mal?

7. ¿Qué piensas de la moraleja (moral) de la historia?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 5

Las preposiciones del español (Spanish prepositions)

a - to

Se usa con verbos que tienen un lugar como destino: *llegar (a), ir (a), llevar una cosa (a).* También se usa antes de un objeto, cuando este es una persona (o un animal doméstico): *Llamé a María. Pedro ama a su gato.* Cuando la preposición *a* y el artículo determinado masculino singular *el* van juntos, debemos combinarlos en la contracción *al: Voy al supermercado.*

ENG: It is used with verbs that have a place as their destination: *llegar (a), ir (a), llevar una cosa (a).* It is also used before an object, when the object is a person (or a pet): *Llamé a María. Pedro ama a su gato.* When the preposition *a* and the masculine singular definite article *el* go together, we have to combine them in the contraction *al: Voy al supermercado.*

con - with

sin - without

Estoy en casa con mi amigo Juan. (I'm home with my friend Juan.)

Me gusta el café sin azúcar. (I like coffee without sugar.)

conmigo - with me

contigo - with you

Cuando el objeto de la preposición es la primera o la segunda persona del singular, alteramos la preposición *con* de este modo. Con el resto de personas esto no pasa: *con él, con ustedes,* etc.

ENG: When the object of the preposition is either the first or the second person singular, we alter the preposition *con* in this way. With the rest of the persons this does not happen: *con él, con ustedes,* etc.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

de - from / of

Usamos esta preposición con el verbo *ser* para indicar origen: *Soy de Lima.* También la usamos para indicar posesión: *El perro de Juan es grande.* Cuando la preposición *de* y el artículo determinado masculino singular *el* van juntos, debemos combinarlos en la contracción *del: Esta es la casa del hermano de Alicia.*

ENG: We use this preposition with the verb *ser* to indicate origin: *Soy de Lima.* We also use it to indicate possession: *El perro de Juan es grande.* When the preposition *de* and the masculine singular definite article *el* go together, we must combine them in the contraction *del: Esta es la casa del hermano de Alicia.*

desde - from / since (for space or time)

Se usa en conjunción con *hasta: Estuve allí desde la una hasta las nueve. Fui desde Boston hasta Maine en mi carro.* Podemos expresar esto mismo con *de/a,* pero tiene una connotación diferente: en *de/a,* la preposición *a* indica dirección (similar a *towards*). En *desde/hasta,* la preposición *hasta* tiene un significado de destino, espacial o temporal (similar a *all the way to* o *until*).

ENG: It is used in conjunction with *hasta: Estuve allí desde la una hasta las nueve. Fui desde Boston hasta Maine en mi carro.* We can express this same thing with *de/a,* but it has a different connotation: in *de/a,* the preposition *a* indicates direction (similar to *towards*). In *desde/hasta,* the preposition *hasta* has a meaning of destination, spatial or temporal (similar to *all the way to* or *until*).

No se recomienda usar *de/hasta* o *desde/a*; usaremos *desde* siempre con *hasta.*

ENG: It is not recommended to use *de/hasta* or *desde/a*; we'll always use *desde* with *hasta.*

en - in / on / at

En español solamente tenemos una preposición de ubicación, que usamos para todos los casos.

ENG: In Spanish we only have one preposition of location, which we use for all cases.

Estoy en Chile. Estoy en Broadway. Estoy en el supermercado. (I'm in Chile. I'm on Broadway. I'm at the supermarket.)

entre - between / among

La letra B está entre la A y la C. (The letter B is between A and C.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

hacia - towards

Usamos *hacia* para expresar dirección: *Voy hacia tu casa* significa lo mismo que *voy en dirección a tu casa.*

ENG: We use *hacia* to express direction: *Voy hacia tu casa* means the same as *voy en dirección a tu casa* (I'm headed towards your house).

hasta - to / until (for space or time)

Ver *desde.*

ENG: See *desde.*

para - for / in order to

Usamos la preposición *para* para propósito, destino u objetivo.

ENG: We use the preposition *para* for purpose, destination, or objective.

Pedro tiene una sorpresa para Laura. (Pedro has a surprise for Laura.)

Este pescado es para la cena. (Lit. This fish is for dinner.)

La usamos como *in order to,* siempre con un verbo.

ENG: We use it as *in order to*, always with a verb.

Tomé el autobús a California para visitar a mi tío. (I took the bus to California to/in order to visit my uncle.)

Voy al gimnasio cada día para estar muy fuerte. (I go to the gym every day in order to be/stay very strong.)

También la usamos para fechas límite.

ENG: We also use it for deadlines.

La tarea es para mañana. (The homework is for tomorrow.) (Meaning it has to be submitted by tomorrow.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

por - for / because of

Usamos la preposición *por* con periodos de tiempo.

ENG: We use the preposition *por* with periods of time.

Estuve allí por una semana. (I was there for a week.)

Muchas veces la omitimos y decimos *Estuve allí una semana.*

ENG: We often omit it and say *Estuve allí una semana.*

También la usamos para expresar razón o causa (como *because of;* en este caso nunca va con un verbo).

ENG: We also use it to express reason or cause (as in *because of;* in this case it never goes with a verb).

Llegué tarde por el tráfico. (I arrived late because of the traffic.)

Cerraron por bancarrota. (Lit. They closed "because of" bankruptcy.) (Meaning "due to".)

La usamos para intercambios de dinero (o de otras cosas).

ENG: We use it for exchange of money (or other things).

La compré por cincuenta dólares. (I bought it for fifty dollars.)

Cambié mi carro por una motocicleta. (I exchanged my car for a motorcycle.)

La usamos para expresar ratios (como *per*).

ENG: We use it to express ratios (like *per*).

Voy al gimnasio tres veces por semana. (I go to the gym three times per week.)

El treinta por ciento de la clase no pasó el examen. (Thirty percent of the class didn't pass the exam.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

sobre - about / on

Juan solo habla sobre matemáticas. (Juan only talks about math.)

Me preguntó sobre mi profesión. (He asked me about my profession.)

Podemos usar *sobre* en lugar de *en* cuando queremos añadir la connotación de *encima de: El libro está en la mesa* o *el libro está sobre la mesa* son equivalentes, pero el segundo ejemplo describe con más detalle la posición física del libro.

ENG: We can use *sobre* instead of *en* when we want to add the connotation of *on top of: El libro está en la mesa* or *el libro está sobre la mesa* are equivalent, but the second example describes in more detail the physical position of the book.

Adverbios importantes en español (important adverbs in Spanish)

ahora - now

Normalmente se usa con el presente progresivo.

ENG: We usually use it with the present progressive tense.

¿Qué estás haciendo ahora? Ahora estoy cocinando. (What are you doing now? Now I'm cooking.)

Podemos añadir *mismo* cuando queremos expresar *right now: Ahora mismo estoy comiendo.*

ENG: We can add *mismo* when we want to express *right now: Ahora mismo estoy comiendo.*

pronto - soon

Voy a estar en Virginia muy pronto. (I'm going to be in Virginia very soon.)

temprano - early

tarde - late

Me levanté muy temprano y me acosté muy tarde. (I got up very early and went to bed very late.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

mucho - a lot

poco - a little

Voy al cine mucho. Cocino poco. (I go to the movies a lot. I don't cook much.)

Mucho y *poco* se pueden usar también como determinantes, delante de un sustantivo. En este caso significan *many/a lot of* o *few/not many* (para sustantivos contables) o *much/a lot of* o *little* (para sustantivos no contables). Recuerda que deben concordar en género y número con el sustantivo: *Miré muchas películas. Cociné pocas cosas.*

ENG: *Mucho* and *poco* can also be used as determiners, before a noun. In this case they mean *many/a lot of* or *few/not many* (for countable nouns) or *much/a lot of* or *little* (for uncountable nouns). Remember that they must agree in gender and number with the noun: *Miré muchas películas. Cociné pocas cosas.*

cerca (de) - near / close (to) / nearby

lejos (de) - far (from)

Cuando se usan con un sustantivo, deben llevar la preposición *de*. Cuando van solos, no la llevan.

ENG: When used with a noun, they must have the preposition *de*. When used alone, they do not have it.

El supermercado está cerca del parque. (The supermarket is near the park.)

La casa de Juan está lejos de mi oficina. (Juan's house is far from my office.)

antes (de) - before

después (de) - after

Podemos usar *antes* y *después* con sustantivos o con verbos. Cuando los usamos con verbos, utilizamos siempre el infinitivo.

ENG: We can use *antes* and *después* with nouns or with verbs. When we use them with verbs, we always use the infinitive.

Fui al concierto. Después del concierto, llamé a Sara. Cené. Después de cenar, miré la televisión. Después de mirar la televisión, me acosté.

(I went to the concert. After the concert, I called Sara. I ate dinner. After eating dinner, I watched TV. After watching TV, I went to bed.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

durante - during

No podemos usar *durante* con verbos, solo con sustantivos.

ENG: We cannot use *durante* with verbs, only with nouns.

Nunca hablo durante los partidos. (I never talk during games.)

Durante la cena Juan explicó su idea. (Lit. During dinner, Juan explained his idea.) (Meaning while we were having dinner.)

delante (de) - in front (of) / right before (spatially)

detrás (de) - behind

Cuando van con un sustantivo (y casi siempre van con un sustantivo), debemos usar la preposición *de*.

ENG: When they go with a noun (and they almost always go with a noun), we must use the preposition *de*.

Mi casa está detrás de la estación. (My house is behind the station.)

La silla está delante de la mesa. (The chair is in front of the table.)

todavía - still / yet

Todavía no sé dónde será el evento. (I still don't know where the event will be/take place.)

solo / solamente - only

Son sinónimos.

ENG: They are synonyms.

Solo tengo 200 dólares en mi cuenta. Solamente tengo 200 dólares en mi cuenta. (I only have 200 dollars in my account.)

ya - already

Ya estoy en la estación. (I'm already at the station.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Responder

1. ¿Cuántas horas necesitas para ir desde Nueva York hasta la Ciudad de México en carro?

2. ¿Cuál es la versión correcta? A: Como al restaurante. B: Como en el restaurante. C: Las dos (both) son correctas.

3. ¿Te gusta usar palillos para comer sushi, o prefieres usar un tenedor?

4. ¿A veces llegas tarde a tu trabajo?

5. ¿Tu casa está cerca o lejos de tu oficina?

6. ¿De qué hora a qué hora trabajas cada día?

7. ¿Dónde estás ahora?

8. ¿Ya tomaste más de tres cafés hoy?

9. ¿Qué haces cada día antes de desayunar? ¿Qué haces después?

10. ¿Qué estás haciendo ahora mismo?

2. Repaso de pronombres de OD

A. Con cosas. Completar.

1. Compraré un libro. ____ compraré.

2. Estudiarás los verbos regulares. ____ estudiarás.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. Leeré el periódico el domingo por la mañana. ____ leeré.

4. Cantaremos una canción. ____ cantaremos.

5. Juan abrirá la puerta. Juan ____ abrirá.

B. Con personas. Completar.

1. Llamaré a Jane. ____ llamaré.

2. Ustedes visitarán a Martín y a Damián. Ustedes ____ visitarán.

3. ¿Amarás a Silvia siempre? ¿____ amarás siempre?

4. Esta noche (tonight) pasearé a mi perro Paco. Esta noche ____ pasearé.

5. Mañana ayudaré a Javier con su mudanza (move). Mañana ____ ayudaré.

6. ¿Dónde conociste a tu novia? ¿Dónde ____ conociste?

3. Repaso de pronombres de OI y pronombres dobles. Completar.

1. Daré un libro a Juan. ____ daré un libro. ____ ____ daré.

2. Enviaremos una carta a Elena. ____ enviaremos una carta. ____ ____ enviaremos.

3. Ellos me contarán una historia. Ellos ____ ____ contarán.

4. Te mostraré las fotos mañana. ____ ____ mostraré.

5. Laura nos enviará un mensaje de texto. Laura ____ ____ enviará.

6. Esta noche, el presidente explicará sus razones a los congresistas. El presidente ____ explicará sus razones. El presidente ____ ____ explicará.

7. Sara le dará las llaves a María. Sara ____ ____ dará.

8. ¿Cuándo me dirás esto? ¿Cuándo ____ ____ dirás?

9. Nos dará el cheque hoy. ____ ____ dará.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

10. Le enviarán a usted la carta mañana por la mañana. ____ ____ enviarán mañana por la mañana.

11. Te explicaré todo. ____ ____ explicaré.

4. Comentario de texto

El flautista de Hamelín

En la ciudad de Hamelín, en Alemania,[1] las casas eran grises y los habitantes eran honestos. Era una ciudad muy rica, pero tenían un problema muy grande: en Hamelín había muchísimas ratas. Los gatos no podían enfrentarse[2] a tantas. Las ratas se multiplicaban constantemente. Los ciudadanos estaban aterrorizados, y el alcalde[3] decidió que necesitaban un plan para enfrentarse al problema.

Un día, un hombre muy alto y muy delgado llegó a la ciudad. Llevaba ropa de muchos colores, una pluma[4] marrón en su sombrero y una flauta.[5]

—Por mil florines, yo puedo llevarme[6] a las ratas de Hamelín —dijo el hombre.

—¡Mil florines! —dijo el alcalde—. Te vamos a dar diez mil florines si[7] te llevas a las ratas.

—Hecho.[8] Mañana por la noche no van a tener más ratas en Hamelín.

Al día siguiente la flauta del forastero[9] sonó en toda la ciudad. Cuando oían[10] la música, las ratas misteriosamente salían de las casas y de las alcantarillas.[11] El flautista caminó hacia[12] el río, y las ratas lo siguieron.[13] Cuando estas llegaban al río, la corriente[14] se las llevaba y morían.

Por la noche no había más ratas en Hamelín. El flautista fue al ayuntamiento[15] a pedir su dinero. Pidió los diez mil florines que el alcalde prometió.

—¿Diez mil florines? —dijeron el alcalde y sus consejeros—. ¡Nunca!

—¡Mil florines, como mínimo! —dijo el flautista, muy enojado.

—Las ratas están muertas y no van a volver. Te vamos a dar veinte florines, como máximo, y puedes estar feliz. Solamente eres un simple flautista.

Los ojos del hombre estaban rojos. No dijo nada más, y se fue del ayuntamiento. El alcalde y sus consejeros reían[16] con arrogancia.

Por la noche la flauta del forastero sonó otra vez, pero ahora solamente los niños podían oírla. Todos los niños de Hamelín salieron de sus casas y siguieron al flautista. Salieron de la ciudad, y fueron hacia las montañas. Los niños nunca regresaron[17] a Hamelín, y nunca nadie supo dónde fueron.

Tradicional

[1] Germany

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

[2] Enfrentarse - to confront / to face / to deal with

[3] Mayor

[4] Feather

[5] Flute

[6] Llevarse - to take away

[7] If

[8] Done

[9] Outsider

[10] Oír - to hear

[11] Sewers

[12] Towards

[13] Followed him

[14] Current

[15] Town hall

[16] Reír - to laugh

[17] Regresar - to come back / to return

Preguntas

1. ¿Dónde estaba Hamelín?

2. ¿Cuál era el problema principal en Hamelín?

3. ¿Fue correcta la reacción del alcalde?

4. ¿Fue correcta la reacción del flautista?

5. ¿Cómo era físicamente el flautista?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

6. ¿La historia termina bien o mal?

7. ¿Qué piensas de la moraleja de la historia?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 6

Los tiempos compuestos (compound tenses)

El verbo haber (the verb haber)

Usamos el verbo *haber* para formar los tiempos compuestos con el participio pasado, igual que en inglés usamos el verbo *to have* como verbo auxiliar, sin usarlo con su significado original de posesión (as in *I have a car,* meaning I *own* a car).

ENG: We use the verb *haber* to form the compound tenses along with the past participle, just like in English we use the verb *to have* as an auxiliary verb, without using it with its original meaning of possession (as in *I have a car,* meaning I *own* a car).

> I have + past participle (I have been, you have taken, etc.).
>
> En español: Yo he + participio

Los tiempos verbales equivalentes al *present perfect* (*I have* + participle) y al *past perfect* (*I had* + participle) se llaman en español *pretérito perfecto compuesto* y *pretérito pluscuamperfecto,* respectivamente.

ENG: The equivalent verb tenses to the present perfect (*I have* + participle) and to the past perfect (*I had* + participle) are called in Spanish *pretérito perfecto compuesto* and *pretérito pluscuamperfecto,* respectively.

Aquí tenemos un modelo, usando el verbo *manejar* (to drive). El participio del verbo *manejar* (*driven,* en inglés) es *manejado* en español. Para formar estos tiempos verbales, conjugamos el verbo auxiliar *haber,* y ponemos el participio del verbo que queremos usar a continuación.

ENG: Here we have a model, using the verb *manejar* (to drive). The participle of the verb *manejar* (*driven,* in English) is *manejado* in Spanish. To form these verb tenses, we conjugate the auxiliary verb *haber,* and place the participle of the verb we want to use right after.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Pretérito perfecto compuesto (present perfect)

he manejado

has manejado

ha manejado

hemos manejado

(habéis manejado)

han manejado

Pretérito pluscuamperfecto (past perfect)

había manejado

habías manejado

había manejado

habíamos manejado

(habíais manejado)

habían manejado

Traducción (translation)

El pretérito perfecto compuesto se traduce como *I have driven, you have driven,* etc. El pretérito pluscuamperfecto se traduce como *I had driven, you had driven,* etc.

ENG: The *pretérito perfecto compuesto* translates as *I have driven, you have driven,* etc. The *pretérito pluscuamperfecto* translates as *I had driven, you had driven,* etc.

En español, es importante no romper nunca el núcleo verbal. No podemos poner nada entre el verbo *haber* y el participio. En inglés: *I have always driven, I have not driven,* etc. En español: *Yo siempre he manejado, yo no he manejado,* etc.

ENG: In Spanish, it is important never to break the verbal nucleus. We cannot put anything between the verb *haber* and the participle. In English: *I have always driven, I have not driven,* etc. In Spanish: *Yo siempre he manejado, yo no he manejado,* etc.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

El participio (the participle)

Para formar el participio en español, hacemos lo siguiente:

ENG: To form the participle in Spanish, we do the following:

Verbos -ar

> Añadimos a la raíz la terminación -ado / We add the ending -ado to the root

Cantar (to sing): *Cantado* (sung)

Terminar (to finish): *Terminado* (finished)

Verbos -er, -ir

> Añadimos a la raíz la terminación -ido / We add the ending -ido to the root

Comer (to eat): *Comido* (eaten)

Vivir (to live): *Vivido* (lived)

> Cuando la raíz termina en *a, e* u *o,* escribimos un acento en la *i* de *-ído* para mantener la pronunciación: *leer => leído, creer => creído, traer => traído, oír => oído.*
>
> ENG: When the root ends in *a, e* or *o,* we write an accent mark on the *i* of *-ído* to keep the pronunciation: *leer => leído, creer => creído, traer => traído, oír => oído.*

Ejemplos

Yo he vivido en tres países. (I have lived in three countries.)

Yo nunca he cantado en un escenario. (I have never sung on a stage.)

¿Has terminado la tarea? (Have you finished the homework?)

Son las tres y todavía no he comido. (It's three and I haven't eaten yet / I still haven't eaten.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Uso de los tiempos compuestos (usage of the compound tenses)

El uso de los tiempos compuestos es muy similar al inglés en sus dos versiones: el pretérito perfecto compuesto (*yo he manejado*) equivale al *present perfect* (*I have driven*); el pretérito pluscuamperfecto (*yo había manejado*) equivale al *past perfect* (*I had driven*).

ENG: The use of the compound tenses is very similar to English in its two versions: the *pretérito perfecto compuesto* tense (*yo he manejado*) is equivalent to the *present perfect* (*I have driven*); the *pretérito pluscuamperfecto* tense (*yo había manejado*) is equivalent to the *past perfect* (*I had driven*).

Pretérito perfecto compuesto (present perfect)

Principalmente tenemos dos usos, en inglés y en español:

ENG: We have two main uses, in English and in Spanish:

1. Experiencia (experience)

Yo nunca he estado en Roma. (I have never been to Rome.)

Yo he visitado Madrid tres veces. (I have visited Madrid three times.)

María ha corrido tres maratones. (María has run three marathons.)

2. Una acción que empezó en el pasado y continúa en el presente

ENG: An action that started in the past and continues in the present.

Siempre he vivido en NYC. (I have always lived in NYC.)

He estado aquí todo el día. (I have been here all day.)

Pretérito pluscuamperfecto (past perfect)

Igual que en inglés, usamos los tiempos compuestos en pasado para indicar que una acción ocurrió antes que otra.

ENG: As in English, we use the compound past tenses to indicate that one action occurred before another.

Cuando ellos me ofrecieron el puesto yo ya había aceptado otro trabajo. (When they offered me the position I had already accepted another job.)

Cuando María llegó a la oficina yo ya había salido. (When María arrived at the office I had already left.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

En algunas regiones usamos el pretérito perfecto compuesto para indicar pasado reciente: *Esta mañana he ido al mercado*, en lugar de *esta mañana fui al mercado.* Recomendamos usar pretérito perfecto (*yo fui*) para el pasado reciente, reservando los tiempos compuestos para los usos específicos descritos en esta sección únicamente.

ENG: In some regions we use the *pretérito perfecto compuesto* to indicate recent past: *Esta mañana he ido al mercado*, instead of *esta mañana fui al mercado.* We recommend using the preterite (*yo fui*) for recent past, reserving the compound tenses for the specific uses described in this section only.

Participios irregulares en español (irregular participles in Spanish)

abrir => abierto (opened / open)

decir => dicho (said / told)

escribir => escrito (written)

hacer => hecho (done / made)

morir => muerto (died / dead)

poner => puesto (put)

romper => roto (broken)

ver => visto (seen)

volver => vuelto (returned / gone back)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Combinando tiempos compuestos con tiempos progresivos (combining compound tenses with progressive tenses)

En inglés es muy común combinar los tiempos compuestos con los progresivos: en lugar de *I have driven*, cuando queremos expresar más continuidad decimos *I have been driving.* En este caso, usamos el verbo *to be* en participio (*been*) y el verbo *to drive* en gerundio (*driving*). En español podemos hacer lo mismo (*yo he estado manejando*), pero esta combinación no es tan común. Para expresar cuánto tiempo continúa una acción (*for three hours, for two months*), en español preferimos *llevar* + tiempo + gerundio: *Llevo tres horas esperando* (I have been waiting for three hours).

ENG: In English it is very common to combine compound tenses with progressive tenses: instead of *I have driven*, when we want to express more continuity we say *I have been driving.* In this case, we use the verb *to be* in participle (*been*) and the verb *to drive* in gerund (*driving*). In Spanish we can do the same (*yo he estado manejando*), but this combination is not that common. To express how long an action has been going on (*for three hours, for two months*), Spanish prefers *llevar* + time + gerund: *Llevo tres horas esperando* (I have been waiting for three hours).

Ejemplos

Llevo dos horas comiendo. (I have been eating for two hours.)

Llevaba tres horas pensando en Silvia cuando ella finalmente llamó. (I had been thinking about Silvia for three hours when she finally called.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Uso del participio como adjetivo (use of the participle as adjective)

Tanto en inglés como en español, muchos participios pueden ser usados como adjetivos.

ENG: In both English and Spanish, many participles can be used as adjectives.

I have taken it. (Participio)

The seat is taken. (Adjetivo)

(En inglés, el verbo *to die* y el verbo *to open* cambian su forma cuando se transforman en adjetivos. En español esto no ocurre.)

ENG: (In English, the verb *to die* and the verb *to open* change their form when transformed into adjectives. In Spanish this does not happen.)

He has died. (Participio)

He is dead. (Adjetivo)

I had opened that window. (Participio)

The window was open. (Adjetivo)

En español, cuando usamos un participio como adjetivo debemos, como siempre, ajustarlo en número y género.

ENG: In Spanish, when we use a participle as an adjective we must, as always, adjust it in number and gender.

Yo he roto la ventana. (Participio)

La ventana está rota. (Adjetivo)

Había muchas ventanas rotas. (Adjetivo)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Traducir. Puedes usar un diccionario.

1. I have been dancing for two hours.

2. You have already told me this.

3. I have been studying Spanish for more than (más de) two months.

4. They have gone very far this time.

5. Do they know they have lost the game?

6. He has never been to Spain. (Use the preposition *en.*)

7. She has written three books.

8. I have already completed my routine at the gym.

9. Alicia has done many good things.

10. I have lived with many different people.

11. I have always wanted to go to Paris.

12. When you told me, I had already canceled the appointment.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

2. Yo nunca he (I've never)

En tu caso, ¿es verdad o es mentira?

ENG: In your case, is it true or false?

1. Yo nunca he tomado un avión.

2. Yo nunca he dormido en la playa.

3. Yo nunca he llegado más de una hora tarde a una reunión importante.

4. Yo nunca me he duchado tres veces en un día.

5. Yo nunca me he mareado en un barco.

6. Yo nunca he conocido a una persona famosa.

7. Yo nunca he mentido a mis amigos.

8. Yo nunca he pagado tarde mi alquiler.

9. Yo nunca he olvidado llamar a mi hermano/hermana en su cumpleaños.

10. Yo nunca he tomado un taxi porque no quería caminar.

11. Yo nunca he comido un Big Mac.

12. Yo nunca he estado en Europa.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

3. Escribir cinco oraciones en pretérito perfecto compuesto (yo he, tú has, él ha, etc. + participio)

4. Escribir cinco oraciones en pretérito pluscuamperfecto (yo había, tú habías, él había, etc. + participio)

Puedes usar el adverbio *ya* (already) en algunas.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

5. Completar

Cuidado: cuando el participio se usa como adjetivo, debe concordar con el sustantivo en género y número.

ENG: Be careful: when the participle is used as an adjective, it must match the noun in gender and number.

1. ¿Dejaste la puerta de nuestra casa _____ (abrir)?
2. Nunca me habías _____ (decir) esto.
3. Yo he _____ (escribir) dos novelas y un cuento.
4. Nunca me he _____ (romper) un hueso (a bone).
5. ¿Has _____ (ver) la película Casablanca?
6. ¡Nosotros no hemos _____ (hacer) nada!
7. La ventana está _____ (romper).
8. Esa planta está _____ (morir).
9. Sara ya había _____ (escribir) el mensaje a esa hora.

6. Conjugar volver en pretérito perfecto compuesto (yo he vuelto) y en pretérito pluscuamperfecto (yo había vuelto)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

7. Comentario de texto

Los pasteles y el diente

Un campesino[1] quería ver al rey.[2] Pensaba que el rey era un hombre muy importante, porque era el rey. Pidió su salario final a su señor[3] y se fue a la ciudad.

Durante el camino a la ciudad gastó todo su dinero. Cuando llegó y conoció al rey vio que este era un hombre normal, igual que él. Pensó: «Por un simple hombre gasté todo mi dinero, y ahora solamente tengo un real».[4]

Al campesino le dolía[5] un diente. También tenía hambre, pero pensaba que no era una buena idea comprar comida, porque le dolía un diente.

Llegó a una pastelería.[6] Los pasteles[7] parecían[8] deliciosos. Dos hombres arrogantes pasaron por ahí y le preguntaron:

—Campesino, ¿cuántos pasteles puedes comerte?[9]

Él respondió:

—Tengo tanta hambre que puedo comerme quinientos pasteles.

Ellos dijeron:

—¡Quinientos! ¡Eso no es posible!

El campesino respondió:

—¿Piensan que son muchos? Podemos apostar[10] que puedo comerme mil pasteles.

Ellos dijeron:

—¿Qué apostamos?

Y el campesino respondió:

—Si[11] no puedo comer mil pasteles, pueden sacarme[12] —señaló[13] el diente que le dolía— este diente.

Estuvieron de acuerdo.[14] El campesino comió muchos pasteles, pero definitivamente menos de mil. Probablemente menos de cien. Cuando estaba lleno[15] dijo:

—Señores, perdí la apuesta.[16]

Los hombres arrogantes llamaron a un barbero. Este le sacó el diente al campesino. Dijeron:

—Este campesino es muy tonto.[17] Solamente porque podía comer muchos pasteles dejó[18] a un barbero sacarle un diente.

El campesino respondió:

—Ustedes son más tontos que yo. Ahora no tengo más hambre y no tengo el diente que me dolía.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Todas las personas rieron.[19] Los hombres arrogantes, humillados, pagaron los pasteles y se fueron.

De Sobremesa y alivio de caminantes *(1563), Juan de Timoneda*

[1] Peasant

[2] King

[3] Lord

[4] The *real* is an old coin used in Spain from the Middle Ages until the 19th century.

[5] To hurt. It is used like *gustar:* We say *me duele un diente.*

[6] Pastry shop / bakery

[7] Cakes / pies

[8] Parecer - to seem

[9] Reflexive form of *comer.* It is very common. The meaning is the same.

[10] Apostar - to bet

[11] If

[12] Pull out from me

[13] Señalar - to point (at)

[14] They agreed. Literally: *They were in agreement.*

[15] Full

[16] Bet

[17] Dumb

[18] Dejar - to leave / to allow

[19] Laughed

Preguntas

1. ¿Qué idea tenía el campesino sobre el rey?

2. ¿Cómo era el rey en realidad?

3. ¿Qué tres problemas tenía el campesino?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

4. ¿Cómo fue la apuesta entre los hombres arrogantes y el campesino?

5. ¿Quién ganó la apuesta?

6. ¿La historia termina bien o mal?

7. ¿Qué piensas de la moraleja de la historia?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 7

Futuro compuesto (future perfect)

Con un uso muy similar al pluscuamperfecto, podemos construir en español un futuro compuesto (equivale al *future perfect* en inglés, *I will have* + participle). Al igual que en inglés, usamos este tiempo para indicar que una acción en el futuro va a suceder y terminar antes que otra.

ENG: With a very similar usage to the past perfect, we can build in Spanish a compound future tense (equivalent to the future perfect in English, *I will have* + participle). As in English, we use this tense to indicate that one action in the future is going to happen and end before another.

By the time Juan gets here, I will have already finished my essay.

El problema es que la acción que sucede en segundo lugar (*by the time Juan gets here*) necesita usar el modo subjuntivo en español. Así que, por ahora, no podemos usar este tiempo de manera completa. Podemos usarlo utilizando días u horas como referencia, sin un verbo en la acción que sucede más tarde.

ENG: The problem is that the action that happens second (*by the time Juan gets here*) needs to use the subjunctive mood in Spanish. So, for now, we cannot use this tense completely. We can use it by using days or hours as a reference, without a verb in the action that happens later.

Habré terminado mi libro antes del viernes. (I will have finished my book before Friday.)

A las 7, Sara ya habrá llegado a la estación. (By 7, Sara will have already arrived at the station. Lit. "At 7.")

Aquí está la conjugación del futuro compuesto, para el verbo *manejar:*

ENG: Here is the conjugation of the future perfect tense, for the verb *manejar:*

habré manejado

habrás manejado

habrá manejado

habremos manejado

(habréis manejado)

habrán manejado

Se traduce como *I will have driven, you will have driven,* etc.

ENG: It translates as *I will have driven, you will have driven,* etc.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Existe un cuarto tiempo compuesto llamado *pretérito anterior* (*hube manejado, hubiste manejado, hubo manejado, hubimos manejado, hubieron manejado*). Este tiempo está en desuso. Cuando hablamos en pasado, usamos siempre el pretérito pluscuamperfecto que hemos estado estudiando.

ENG: There is a fourth compound tense called *pretérito anterior* (*hube manejado, hubiste manejado, hubo manejado, hubimos manejado, hubieron manejado*). This tense has fallen out of use. When we speak in the past, we always use the *pretérito pluscuamperfecto* that we have been studying.

Uso de los tiempos compuestos con pronombres de OD y OI (compound tenses with DO and IO pronouns)

No podemos romper nunca el núcleo verbal (no podemos poner nada entre el verbo *haber* y el participio). Siempre tendremos los pronombres justo antes del núcleo verbal.

ENG: We can never break the verbal nucleus (we cannot put anything between the verb *haber* and the participle). We will always have the pronouns just before the verbal nucleus.

Juan ha dado una rosa a María. Juan le ha dado una rosa. Juan se la ha dado. (Juan has given María a rose. Juan has given her a rose. Juan has given it to her.)

Alberto había visitado a su tía en Lima. Alberto la había visitado. (Alberto had visited his aunt in Lima. Alberto had visited her.)

Nuria no ha comprado un carro. Nuria no lo ha comprado. (Nuria has not bought a car. Nuria has not bought it.)

Los tiempos compuestos no se consideran una construcción de dos verbos. No tenemos la opción de poner el pronombre al final del segundo verbo. En cambio, si combinamos tiempos compuestos con progresivos (*estar* + gerundio), sí que tenemos las dos opciones.

ENG: Compound tenses are not considered a two-verb construction. We do not have the option of placing the pronoun at the end of the second verb. On the other hand, if we combine compound tenses with progressive tenses (*estar* + gerund), we do have both options.

Juan ha estado escribiendo su libro todo el día. (Juan has been writing his book all day.)

Opción 1: *Juan lo ha estado escribiendo.* (Juan has been writing it.)

Opción 2: *Juan ha estado escribiéndolo.*

Ana había estado explicando todo a Javier. (Ana had been explaining everything to Javier.)

Opción 1: *Ana le había estado explicando todo. Ana se lo había estado explicando.* (Ana had been explaining everything to him. Ana had been explaining it to him.)

Opción 2: *Ana había estado explicándole todo. Ana había estado explicándoselo.*

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Repaso de pronombres de OD. Traducir.

Debemos recordar no romper el núcleo verbal (no poner nada entre *haber* y el participio).

ENG: Remember not to break the verbal nucleus (do not put anything between *haber* and the participle).

1. I have visited him many times.

2. I have never bought that book. I have never bought it.

3. Have you met my sister Mary? Have you met her?

4. I have read them (m).

5. I have never drunk three liters of water in one day. I have never drunk them.

6. She has not called him yet.

7. We have never worn it (f).

8. They have always loved them (f).

9. I had already sold my car. I had already sold it.

10. They had broken the window. They had broken it.

11. Have you called her?

12. We've been helping her.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

2. Repaso de pronombres de OI + OD. Completar.

1. Yo he explicado el problema a Mary. Yo ___ he explicado el problema. Yo ___ ___ he explicado.

2. Nunca te he dicho esto. Nunca ___ ___ he dicho.

3. ¿Me has contado la historia? ¿___ ___ has contado?

4. Sara ha regalado una flor a María. Sara ___ ha regalado una flor. Sara ___ ___ ha regalado.

5. Nunca me has mostrado tu casa. Nunca ___ ___ has mostrado.

6. Ya te había enviado la carta. Ya ___ ___ había enviado.

7. Nunca me habías dado un regalo antes. Nunca ___ ___ habías dado.

8. Javier ha hecho una pregunta a Nancy. Javier ___ ha hecho una pregunta. Javier ___ ___ ha hecho.

3. Traducir

1. I have been telling you stories. I've been "telling them to you".

2. I have been explaining the idea to her. I have been explaining it to her.

3. She has been showing her the new apartment. She's been showing it to her.

4. They have been giving her excuses all the time. They have been giving them to her.

5. I have been teaching the kids English all this time. I have been teaching them English.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 8

Preguntar y pedir (to ask / to ask for)

Presente (present)

Preguntar (to ask)

pregunto
preguntas
pregunta
preguntamos
(preguntáis)
preguntan

Pedir (to ask for)

pido
pides
pide
pedimos
(pedís)
piden

Uso (usage)

Usamos *preguntar* para preguntas, o para inquirir sobre algo o alguien.

ENG: We use *preguntar* for questions, or to inquire about something or someone.

Usamos *pedir* para cosas, favores o servicios.

ENG: We use *pedir* for things, favors or services.

Los dos verbos admiten objeto indirecto.

ENG: Both verbs can take an indirect object.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Yo pregunto una pregunta a Juan. (I ask Juan a question.)

Yo le pregunto una pregunta. (I ask him a question.)

Yo se la pregunto. (I "ask it to him".)

Le pregunté sobre su nuevo trabajo. (I asked him about his new job.)

Yo pido un favor a María. (I ask María for a favor.)

Yo le pido un favor. (I ask her for a favor.)

Yo se lo pido. (I "ask her for it".)

Aunque la primera oración es gramaticalmente correcta, debemos recordar que, cuando usamos el sustantivo *pregunta*, es muy común sustituir el verbo *preguntar* por el verbo *hacer*, para evitar la redundancia: *Yo le hago una pregunta a Juan.*

ENG: Although the first sentence is grammatically correct, we must remember that, when we use the noun *pregunta*, it is very common to replace the verb *preguntar* with the verb *hacer*, to avoid redundancy: *Yo le hago una pregunta a Juan.*

Recuerda que, con estos dos verbos, lo más natural es usar el pronombre de objeto indirecto incluso cuando mencionamos a la persona: *Yo le pido un favor a María. Le pregunté a Juan sobre su nuevo trabajo.*

ENG: Remember that, with these two verbs, the most natural option is to use the indirect object pronoun even when we mention the person: *Yo le pido un favor a María. Le pregunté a Juan sobre su nuevo trabajo.*

Pretérito perfecto (preterite)

Preguntar es regular. *Pedir* es irregular.

ENG: *Preguntar* is regular. *Pedir* is irregular.

Preguntar

pregunté

preguntaste

preguntó

preguntamos

(preguntasteis)

preguntaron

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Pedir

pedí
pediste
pidió
pedimos
(pedisteis)
pidieron

Comentarios (comments)

Preguntar y *pedir* son regulares en pretérito imperfecto y futuro.

ENG: *Preguntar* and *pedir* are regular in the imperfect and future tenses.

Yo te pediré las llaves mañana. (I will ask you for the keys tomorrow.)

Yo siempre te preguntaba sobre Eva. (I always used to ask you about Eva.)

IMPORTANTE: El verbo *pedir* nunca usa preposición. Cuando traducimos del inglés es un error muy común tratar de traducir la preposición *for* como *por* o *para.* El verbo *pedir* tiene un significado completo sin preposición.

ENG: IMPORTANT: The verb *pedir* never uses a preposition. When translating from English it is a common mistake to try to translate the preposition *for* as *por* or *para.* The verb *pedir* has a complete meaning without a preposition.

I asked her for the keys. Le pedí las llaves.

She asked me for a pen. Me pidió una pluma.

You asked the waiter at the bar for a glass of water. Le pediste un vaso de agua al camarero en la barra.

I asked for a sign. Pedí una señal.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

1. Traducir

1. I always ask my sister for favors.

2. Did you ask him that question that we had?

3. You must not ask the elm (el olmo) for pears. (Use personal A.)

4. When I read Plato (Platón) I asked my teacher about Aristotle (Aristóteles).

5. Did you ask Google? (Use personal A.)

6. My little brother always asks me for advice (consejo).

7. She asked you: "Where is the bathroom in this large house?"

8. I asked the trees, but they only answered (responder) with silence (silencio). (Use personal A.)

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

2. En las traducciones al español anteriores, identificar con un círculo el objeto indirecto

ENG: In the Spanish translations above, circle the indirect object.

Nota: cuando usamos *preguntar* con la preposición *sobre,* técnicamente estamos usando el verbo con objeto indirecto (*a Juan, a su primo,* etc.) pero sin objeto directo (todo lo que va después de *sobre* se denomina *complemento preposicional,* y no se puede considerar objeto). El verbo *preguntar* es un verbo muy especial que nos permite hacer esto. Como sabemos, en general, cuando un verbo admite objeto indirecto ("a una persona") necesita también objeto directo ("una cosa").

ENG: Note: when we use *preguntar* with the preposition *sobre,* we are technically using the verb with an indirect object (*a Juan, a su primo,* etc.) but without a direct object (everything after *sobre* is called a *prepositional complement,* and cannot be considered an object). The verb *preguntar* is a very special verb that allows us to do this. As we know, in general, when a verb admits an indirect object ("to a person") it also needs a direct object ("a thing").

3. Seleccionar la opción correcta

1. Yo te quiero preguntar/pedir un favor.
2. ¿Te envié los documentos que me preguntaste/pediste?
3. Cuando me preguntas/pides sobre mi amiga, me pongo nervioso.
4. Juan preguntó/pidió pizza en el restaurante pakistaní.

4. Escribir dos oraciones con pedir y dos con preguntar

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

5. Repaso de pronombres de OD

A. Con cosas. Completar.

1. Lavo las sábanas (the sheets). ___ lavo.
2. Miguel tenía muchos gatos. Miguel ___ tenía.
3. Haré la tarea esta noche. ___ haré esta noche.
4. Nunca he comprado una casa. Nunca ___ he comprado.
5. Ella ya había hecho la tarea. Ella ya ___ había hecho.

B. Con personas. Completar.

1. Silvia ama a su gato Chip. Silvia ___ ama.
2. Antes, yo llamaba a mi tío y a mi tía cada día. Yo ___ llamaba cada día.
3. Ayer por la noche María conoció a Juan. Ayer, María ___ conoció.
4. Mañana ayudaré a Luis con el proyecto. Mañana ___ ayudaré.
5. La semana pasada visité a mis hermanas en Buffalo. La semana pasada ___ visité.
6. ¿Conoces a Michael? ¿___ conoces?

6. Repaso de pronombres de OI y pronombres dobles

1. Envié una postal a Tomás. ___ envié una postal. ___ ___ envié.
2. Pedimos un favor a Miguel. ___ pedimos un favor. ___ ___ pedimos.
3. Preguntamos a Javier sobre el asunto. ___ preguntamos sobre el asunto.
4. Mañana le daré las llaves de su nuevo apartamento. Mañana ___ ___ daré.
5. Ismael nos explicará el procedimiento. Ismael ___ ___ explicará.
6. Bruno nunca me ha pedido un favor. Bruno nunca ___ ___ ha pedido.
7. Esteban dio una excusa a su entrenador personal. Esteban ___ dio una excusa. Esteban ___ ___ dio.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

8. ¿Cuándo me vas a enviar el formulario? ¿Cuándo ___ ___ vas a enviar? ¿Cuándo vas a enviár___ ___?

9. Nos enseñará su programa esta noche. ___ ___ enseñará.

10. Juan regaló un libro a su compañero de cuarto. Juan ___ regaló un libro. Juan ___ ___ regaló.

11. Alberto contó la historia a Jaime. Alberto ___ contó la historia. Alberto ___ ___ contó.

7. Comentario de texto

La almohada de plumas[1]

Tuvieron una luna de miel[2] muy fría. Ella era tímida y rubia, y su esposo, Jordán, tenía un carácter muy distante. No hablaba mucho, y aunque[3] no lo decía, la amaba profundamente.[4]

Se casaron[5] en abril, y durante tres meses fueron muy felices. Vivían en una casa muy blanca, con columnas de mármol.[6] La frialdad[7] de la casa influenciaba su relación.

Alicia pasó en esta casa todo el otoño. Cuando su esposo no estaba en la casa, ella evitaba[8] pensar. Estaba muy delgada. Tuvo una influenza que duró[9] días y días. Finalmente, pudo salir[10] al patio un día con su esposo. Miraba indiferente al horizonte. Jordán la abrazó[11] y ella empezó a llorar. Poco a poco ella se quedó en silencio.[12]

Después de este día Alicia nunca más se levantó de la cama. Al día siguiente se despertó muy pálida.[13] El doctor la examinó atentamente, y le ordenó mucho descanso.[14]

—No sé —dijo el doctor a Jordán en la puerta—, no tengo una explicación. Está muy débil, pero no tiene vómitos u otros síntomas. Mañana voy a examinarla otra vez.

Al día siguiente Alicia estaba peor. Hubo un examen médico. El doctor concluyó que Alicia tenía una anemia inexplicable. Todos pensaban que ella se iba a morir.[15] En el cuarto la luz estaba encendida[16] y había silencio absoluto. Alicia dormía. Jordán prácticamente[17] vivía en la sala, también siempre con la luz encendida. Caminaba en la sala todo el tiempo. Estaba muy nervioso. A veces entraba en el cuarto y miraba a su esposa silenciosamente.

Alicia empezó a tener alucinaciones muy extrañas y confusas. La mujer miraba fijamente[18] la alfombra[19] del cuarto. Una noche miró la alfombra y, de repente,[20] gritó:[21]

—¡Jordán! ¡Jordán!

Tenía mucho miedo. Jordán corrió al cuarto, y Alicia gritó otra vez.

—¡Soy yo, Alicia, soy yo!

Alicia lo miró confusa, miró la alfombra, lo miró otra vez, y finalmente se calmó.[22] Sonrió[23] y lo abrazó.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Un día vio un antropoide[24] en la alfombra que la miraba fijamente.

Los doctores volvieron muchas veces, pero no encontraron explicación.[25] Cada día veían cómo la mujer se iba, y ellos no sabían qué hacer. En la última visita[26] Alicia estaba prácticamente muerta.[27] Fueron a la sala.

—Pst —dijo el doctor, desalentado—.[28] Es un caso serio. No puedo hacer mucho.

Alicia estaba más y más débil. Durante el día no estaba tan mal, pero durante la noche empeoraba.[29] Cada mañana se despertaba pálida y enferma. Sentía[30] que tenía un millón de kilos sobre[31] ella. Sus terrores fueron peores y peores. Ahora había monstruos que subían a su cama.

Los dos últimos días estaba muy mal. Las luces continuaban fúnebremente encendidas[32] en el cuarto y en la sala. Solamente había silencio. En la sala sonaban los pasos eternos de Jordán.

Alicia finalmente murió. La sirvienta,[33] que entró a limpiar unas horas más tarde, miró la almohada[34] por un largo tiempo.

—¡Señor! —llamó a Jordán—. En el cuarto hay manchas[35] de sangre.[36]

Jordán fue al cuarto rápidamente. Efectivamente, en la almohada había dos manchitas oscuras.[37]

—Parecen picaduras[38] —dijo la sirvienta.

—¿Puede levantar[39] la almohada y ponerla a la luz?[40] —le dijo Jordán.

La sirvienta intentó[41] levantarla, pero no pudo. Sin saber por qué, Jordán tuvo un escalofrío.[42]

—¿Qué hay? —preguntó.

—Es muy pesada[43] —dijo la sirvienta, temblando.[44]

Jordán la levantó. Era extraordinariamente pesada. Salieron a la sala y pusieron la almohada en una mesa. Jordán la cortó[45] con un cuchillo. Las plumas[46] volaron, y la sirvienta gritó con horror. En la almohada había un animal monstruoso y repugnante, una bola[47] viscosa y abominable. Estaba tan hinchado[48] que era difícil verle la boca.

Cada noche, desde que la mujer estuvo en la cama por la influenza, el animal aplicaba sigilosamente[49] su boca al cuello de ella. En unos días se bebió[50] toda la sangre de Alicia.

Estos animales, parásitos de las aves,[51] son pequeños en el medio habitual,[52] pero a veces, en condiciones favorables, pueden hacerse[53] muy grandes. La sangre humana les gusta especialmente, y no es extraño encontrarlos en las almohadas de plumas.

De Cuentos de amor, de locura y de muerte *(1917), Horacio Quiroga*

[1] The feather pillow

[2] Honeymoon

[3] Even though

[4] Deeply

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

[5] They got married

[6] Marble

[7] Coldness

[8] Evitar - to avoid

[9] Durar - to last

[10] Salir - to leave / to go out

[11] Abrazar - to hug

[12] Remained silent

[13] Pale

[14] Lit. "Ordered her a lot of rest"

[15] Was going to die

[16] The light was on

[17] Virtually / practically

[18] Fixedly. *Mirar fijamente* = to stare.

[19] Carpet

[20] Suddenly

[21] Screamed

[22] Calmarse - to calm down

[23] Smiled

[24] Anthropoid, something with the shape of a human being

[25] They didn't find an explanation

[26] The last visit

[27] Virtually dead / practically dead

[28] Discouraged

[29] Empeorar - to get worse

[30] Sentir - to feel

[31] On top of

[32] Mournfully lit

[33] The maid

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

[34] The pillow

[35] Stains

[36] Blood

[37] Dark

[38] They look like bites

[39] Levantar - to lift

[40] Light

[41] Intentar - to try

[42] Shivered

[43] Heavy

[44] Trembling

[45] Cortar - to cut

[46] Feathers

[47] Ball

[48] Swollen

[49] Stealthily applied

[50] Reflexive version of *beber.* Very common. The meaning is the same.

[51] Birds

[52] Environment

[53] Hacerse - to become

Preguntas

1. ¿Cómo eran Alicia y Jordán?

2. ¿Pudo el doctor ayudar a Alicia?

3. ¿Qué terrible alucinación tuvo Alicia un día?

4. ¿Había luz en la casa?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

5. ¿Qué comía el animal de la almohada?

6. ¿La historia termina bien o mal?

7. ¿Qué piensas de la moraleja de la historia?

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 9

Repaso (review)

Esta unidad resume los puntos principales que hemos visto hasta ahora. Es importante repasarlos hasta poder explicarlos con tus propias palabras.

ENG: This unit summarizes the main points covered so far. It is important to review them until you can explain them in your own words.

Los tiempos verbales (the tenses)

Presente para hábitos y hechos; pretérito perfecto para acciones específicas en el pasado; presente progresivo (*estar* + gerundio: *-ando* para los verbos *-ar, -iendo* para los verbos *-er* e *-ir*) para acciones que están sucediendo ahora; pretérito imperfecto para hábitos, descripciones y sentimientos en el pasado; futuro con *ir a* + infinitivo. Igual que en inglés, es común usar el presente con valor de futuro: *María llega a las siete* (mañana).

ENG: Present for habits and facts; preterite for specific actions in the past; present progressive (*estar* + gerund: *-ando* for *-ar* verbs, *-iendo* for *-er* and *-ir* verbs) for actions happening now; imperfect for habits, descriptions and feelings in the past; future with *ir a* + infinitive. As in English, it is common to use the present tense with a future value.

Futuro simple (simple future)

Añadimos las terminaciones al infinitivo del verbo. Son iguales para los tres tipos de verbos.

ENG: We add the endings to the infinitive of the verb. They are the same for all three types of verbs.

> -é, -ás, -á, -emos, (-éis), -án

Ser, estar e *ir* son regulares (*seré, estaré, iré*). *Tener, hacer* y *decir* son irregulares (*tendré, haré, diré*). El futuro simple tiene el mismo significado que *ir a* + infinitivo: *El año que viene yo viajaré a Japón. El año que viene yo voy a viajar a Japón.*

ENG: *Ser, estar* and *ir* are regular. *Tener, hacer* and *decir* are irregular. The simple future has the same meaning as *ir a* + infinitive.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Tiempos compuestos (compound tenses)

Se forman con el verbo *haber* y el participio. El participio se forma con *-ado* (verbos *-ar*) o *-ido* (verbos *-er, -ir*). Participios irregulares: *abierto, dicho, escrito, hecho, muerto, puesto, roto, visto, vuelto.*

ENG: They are formed with the verb *haber* and the participle. The participle is formed with *-ado* (*-ar* verbs) or *-ido* (*-er, -ir* verbs).

Pretérito perfecto compuesto: he manejado (I have driven)

Pretérito pluscuamperfecto: había manejado (I had driven)

Futuro compuesto: habré manejado (I will have driven)

Usamos el pretérito perfecto compuesto para experiencias (*Yo nunca he estado en Roma*) y para acciones que empezaron en el pasado y continúan en el presente (*Siempre he vivido en NYC*). Usamos el pretérito pluscuamperfecto para una acción anterior a otra en el pasado (*Cuando María llegó a la oficina yo ya había salido*). El futuro compuesto indica una acción futura que termina antes que otra; por ahora lo usamos solo con días u horas como referencia (*Habré terminado mi libro antes del viernes*). Para el pasado reciente recomendamos el pretérito perfecto (*yo fui*). Nunca rompemos el núcleo verbal: *Yo siempre he manejado, yo no he manejado.* Podemos combinar los tiempos compuestos con los progresivos: *Yo he estado manejando.* Esta combinación es menos común en español que en inglés; para expresar cuánto tiempo continúa una acción es más común *llevar* + tiempo + gerundio: *Llevo tres horas esperando.* Cuando el participio funciona como adjetivo, concuerda con el sustantivo: *La ventana está rota.*

ENG: We use the *pretérito perfecto compuesto* for experiences and for actions that started in the past and continue in the present. We use the *pretérito pluscuamperfecto* for an action that happened before another one in the past. The *futuro compuesto* indicates a future action that ends before another one; for now we use it only with days or hours as a reference. For the recent past we recommend the preterite. We never break the verbal nucleus. We can combine compound tenses with progressive tenses. This combination is less common in Spanish than in English; to express how long an action has been going on, *llevar* + time + gerund is more common: *Llevo tres horas esperando* (I have been waiting for three hours). When the participle works as an adjective, it agrees with the noun.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Objeto directo y objeto indirecto (direct and indirect object)

Hay verbos que normalmente no aceptan objeto (*dormir, ir*), verbos que aceptan objeto directo (*comprar, llamar*) y verbos que aceptan objeto directo y objeto indirecto (*dar, explicar, regalar*). El objeto directo puede ser una cosa o una persona; con personas usamos la preposición *a*: *Llamo a María.* El objeto indirecto normalmente es una persona.

ENG: There are verbs that normally take no object, verbs that take a direct object, and verbs that take a direct and an indirect object. The direct object can be a thing or a person; with people we use the preposition *a.* The indirect object is usually a person.

Pronombres de OD: me, te, lo / la, nos, (os), los / las

Pronombres de OI: me, te, le, nos, (os), les

Yo tengo un libro. Yo lo tengo. Yo miro a Sara. Yo la miro. Juan me regala un libro.

Cuando no mencionamos a la persona, usamos el pronombre de objeto, no *a mí, a ti,* etc.: decimos *Yo te llamo,* no *Yo llamo a ti.* Es muy común, y normalmente lo más natural, usar el pronombre de objeto indirecto junto con la persona: *Le regalé una rosa a María. Le pregunté la hora a Silvia.*

ENG: When we don't mention the person, we use the object pronoun, not *a mí, a ti,* etc. It is very common, and usually the most natural option, to use the indirect object pronoun together with the person.

Pronombres dobles y reflexivos (double and reflexive pronouns)

Con pronombre doble, el pronombre de objeto indirecto va primero, y en la tercera persona *le / les* pasa a ser *se*: *Juan me lo regala. Juan se lo regala.* Con dos verbos, los pronombres van antes del primer verbo o unidos al infinitivo o gerundio: *Él se lo quiere regalar. Él quiere regalárselo.* Después de una preposición, van siempre unidos al infinitivo: *Antes de dártelo, quiero explicar una cosa.* En los tiempos compuestos, van siempre antes de *haber* (*Juan se la ha dado*).

ENG: With a double pronoun, the indirect object pronoun goes first, and in the third person *le / les* becomes *se.* With two verbs, the pronouns go before the first verb or attached to the infinitive or gerund. After a preposition, they are always attached to the infinitive. In compound tenses, they always go before *haber.*

Los pronombres reflexivos son *me, te, se, nos, (os), se.* Se usan cuando el sujeto y el objeto son la misma persona: *Juan se mira en el espejo.*

ENG: Reflexive pronouns are used when the subject and the object are the same person.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Gustar, preguntar y pedir

Con *gustar,* la cosa o la persona que nos gusta es el sujeto y la persona que experimenta la sensación se expresa mediante un objeto indirecto: *Me gusta el libro. A María le gustan las manzanas.* Usamos *preguntar* para preguntas o para inquirir sobre algo o alguien (*Le pregunté sobre su nuevo trabajo*) y *pedir* para cosas, favores o servicios (*Yo le pido un favor a María*). *Pedir* nunca usa preposición: *Le pedí las llaves.* Con el sustantivo *pregunta* preferimos *hacer*: *Yo le hago una pregunta a Juan.*

ENG: With *gustar,* the thing or person we like is the subject and the person who experiences the feeling is expressed as an indirect object. We use *preguntar* for questions or to inquire about something or someone, and *pedir* for things, favors or services. *Pedir* never uses a preposition. With the noun *pregunta* we prefer *hacer.*

Preposiciones y adverbios (prepositions and adverbs)

a, con (conmigo, contigo), sin, de, desde / hasta, en, entre, hacia, para, por, sobre

A + el = al; *de + el = del. Desde* va siempre con *hasta. En* es la única preposición de ubicación. *Para*: propósito, destino, objetivo y fechas límite. *Por*: periodo de tiempo, razón o causa, intercambio y ratios (*tres veces por semana*).

ENG: *A + el = al*; *de + el = del. Desde* always goes with *hasta. En* is the only preposition of location. *Para*: purpose, destination, objective and deadlines. *Por*: time period, reason or cause, exchange and ratios.

ahora (mismo), pronto, temprano, tarde, mucho, poco, cerca (de), lejos (de), antes (de), después (de), durante, delante (de), detrás (de), todavía, solo / solamente, ya

Mucho y *poco* son adverbios después de un verbo (*Cocino poco*) y determinantes delante de un sustantivo, con concordancia (*Miré muchas películas*). *Antes de* y *después de* van con sustantivos o infinitivos; *durante* solo con sustantivos.

ENG: *Mucho* and *poco* are adverbs after a verb and determiners before a noun, with agreement. *Antes de* and *después de* go with nouns or infinitives; *durante* only with nouns.

Vocabulario para repasar (vocabulary to review)

Las listas de verbos intransitivos, transitivos y con objeto indirecto; los participios irregulares; las preposiciones y los adverbios de estas listas; y el vocabulario de las lecturas.

ENG: The lists of intransitive, transitive and indirect-object verbs; the irregular participles; the prepositions and adverbs in these lists; and the vocabulary from the readings.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Homework

Escribir un cuento. Puede ser de estilo clásico, divertido, gótico o contemporáneo.

ENG: Write a short story. It can be classic, funny, gothic or contemporary.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

Unit 10

El verbo haber y el nombre de los tiempos (the verb haber and the names of the tenses)

El verbo haber (the verb haber)

Si buscas la conjugación del verbo *haber,* verás que es la siguiente:

ENG: If you look up the conjugation of the verb *haber,* you will see that it is as follows:

Presente (present)

he
has
ha
hemos
(habéis)
han

Pretérito imperfecto (imperfect)

había
habías
había
habíamos
(habíais)
habían

El nombre de los tiempos (the names of the tenses)

En realidad, nunca conjugamos el verbo *haber* sin nada detrás (excepto en su uso impersonal: *hay, había, hubo*). No decimos *yo he* o *ellos habían.* Lo usamos como verbo auxiliar en los tiempos compuestos: *yo he cantado, ellos habían comido.* Y cuando hacemos esto ya no decimos que

© Berges Institute SLU. All rights reserved.

estamos conjugando *haber* en presente y en pretérito imperfecto, respectivamente. Decimos que estamos conjugando *cantar* y *comer* en pretérito perfecto compuesto y en pretérito pluscuamperfecto, respectivamente.

ENG: Actually, we never conjugate the verb *haber* without anything after it (except in its impersonal use: *hay, había, hubo*). We do not say *yo he* or *ellos habían.* We use it as an auxiliary verb in the compound tenses: *yo he cantado, ellos habían comido.* And when we do this we no longer say that we are conjugating *haber* in the present tense and in the imperfect tense, respectively. We say that we are conjugating *cantar* and *comer* in the *pretérito perfecto compuesto* and the *pretérito pluscuamperfecto* tense, respectively.